

784(478)
A 27



ROMANȚE

pe versurile lui Mihai Eminescu

ah, cerut-am de la zodia

Sumar

Precuvântare

Armonia eminesciană
în acorduri basarabene

acad. Mihai Cimpoi, acad. Eugeniu Doga,
prof. dr. h. c. Constantin Rusnac 5

Te duci...

Și dacă...
De ce nu-mi vii
Pe lângă plopul fără soț...
Te duci...
S-a dus amorul...
Somnoroase pășărele...

..... 9
Muzică populară, prelucrare Semion Zlatov 10
Muzică Ion Filip, prelucrare Alexei Stârcea 12
Muzică Guilelm Șorban, prelucrare Alexei Stârcea 18
Muzică Emanoil Drossino, prelucrare Nicolae Chiosa 24
Muzică Eugen Ceaicovschi, prelucrare Oleg Negruța 26
Muzică Tudor Flondor, prelucrare Boris Dubosarschi 29

Când amintirile...

Lacul
O, rămâi
La steaua
Ah, cerut-am de la zodii
Din străinătate
Prin nopți tăcute
Dintre sute de catarge
La mijloc de codru...
Când amintirile...
O, mamă...
Ce te legeni...

..... 31
Muzică Eugeniu Coca 32
Muzică Eugeniu Coca 37
Muzică David Gherșfeld 41
Muzică David Gherșfeld 45
Muzică David Gherșfeld 48
Muzică Vasile Zagorschi 52
Muzică Vasile Zagorschi 58
Muzică Solomon Lobel, finisare Serghei Pojar 69
Muzică Vladimir Rotaru 73
Muzică Ion Duca 75
Muzică Ion Duca 79

Misterele nopții

Dorința
Lacul
Sonete (I) Afară-i toamnă...
(II) Sunt ani la mijloc...
(III) Când însuși glasul...
Misterele nopții
Să țin încă o dată...
Lumineze stelele...
Ce te legeni...

..... 85
Muzică Teodor Zgureanu 86
Muzică Teodor Zgureanu 90
Muzică Dmitrii Chițenco 94
Muzică Dmitrii Chițenco 99
Muzică Dmitrii Chițenco 104
Muzică Eugeniu Doga 111
Muzică Eugeniu Doga 115
Muzică Eugeniu Doga 118
Muzică Gheorghe Neaga 121

Crăiasa din povești

De-or trece anii...
Crăiasa din povești
Atât de fragedă...
Kamadeva
Ce e amorul?
Doi aștri
Te duci...
De-aș avea...
În fereasta despre mare

..... 127
Muzică Vladimir Slivinski 128
Muzică Vladimir Slivinski 134
Muzică Zlata Tkaci 141
Muzică Zlata Tkaci 146
Muzică Oleg Negruța 152
Muzică Oleg Negruța 154
Muzică Oleg Negruța 156
Muzică Sergiu Ciuhrii 158
Muzică Constantin Rusnac 163

<i>Răsai asupra mea...</i>	167
<i>Vorbește-ncet</i>	
<i>La mijloc de codru...</i>	
<i>Se bate miezul nopții...</i>	
<i>Dorința</i>	
<i>Răsai asupra mea...</i>	
<i>Poate la toamnă...</i>	
<i>Îngere palid...</i>	
<i>Odă</i>	
<i>Din valurile vremii...</i>	
<i>Muzică Gheorghe Mustea</i>	168
<i>Muzică Boris Dubosarschi</i>	176
<i>Muzică Boris Dubosarschi</i>	179
<i>Muzică Alecu Bojoncă</i>	181
<i>Muzică Vladimir Ciolac</i>	187
<i>Muzică Ghenadie Ciobanu</i>	192
<i>Muzică Snejana Pâslaru</i>	198
<i>Muzică Oleg Palymski</i>	205
<i>Muzică Iulian Gogu</i>	211

<i>Versuri</i>	219
<i>Ce te legeni...</i>	220
<i>Pe lângă plopii fără soț...</i>	221
<i>Dorința</i>	222
<i>Somnoroase pășărele...</i>	223
<i>S-a dus amorul...</i>	224
<i>Lacul</i>	225
<i>O, rămâi</i>	226
<i>De-or trece anii...</i>	227
<i>O, mamă...</i>	228
<i>Și dacă...</i>	229
<i>La steaua</i>	230
<i>Din străinătate</i>	231
<i>Dintre sute de catarge</i>	232
<i>La mijloc de codru...</i>	233
<i>Se bate miezul nopții...</i>	234
<i>Atât de fragedă...</i>	235
<i>Kamadeva</i>	236
<i>Ce e amorul?</i>	237
<i>De-aș avea...</i>	238
<i>Crăiasa din povești</i>	239
<i>Misterele nopții</i>	240
<i>Te duci...</i>	241
<i>Doi aștri</i>	242
<i>Să țin încă o dată...</i>	243
<i>Răsai asupra mea...</i>	244
<i>Vorbește-ncet</i>	245
<i>Poate la toamnă</i>	246
<i>De ce nu-mi vii</i>	247
<i>Odă (în metru antic)</i>	248
<i>Prin nopți tăcute</i>	249
<i>Când amintirile...</i>	250
<i>Sonete I</i>	251
<i>Sonete II</i>	252
<i>Sonete III</i>	253
<i>Ah, cerut-am de la zodii</i>	254
<i>Lumineze stelele...</i>	255
<i>În fereasta despre mare</i>	256

Studiu

<i>Din valurile vremii</i>	<i>Serghei Pojar</i>	258
----------------------------	----------------------	-----

romante pe versurile lui Mihai Eminescu
AH, CERUT-AM DE LA ZODII

*Mag, călător în stele, al limbii scut, cetate,
In care ca un clopot inima lumii bate,
Hyperion, Luceafăr, al slovei noastre bucium, ce
Anvățat să moară, iar viața i-a fost zbucium,
Ingemenat-a spații cu-a timpului mireasmă,
Lăsând ca moștenire izvor de mântuire –
din vers catapeteasmă.*

*El, ce pe rugul propriu în flăcări s-a topit,
Mărinimos ne-nvăță că Dragostea e viață,
Iubirea de moșie e cel mai trainic zid.
Neamul și limba mamei sunt lucruri pururi sfinte –
El peste-al vremii vad mereu ne-aduce-aminte.
Sorginți de-nțelepciune e genialu-i vers,
Ca ploaia cea de stele urcând în
Univers.*

*Acrostihul din această pagină aparține compozitorului Constantin Rusnac
Textul de pe coperta a patra este semnat de Ioan Mânăscuță*

784(478)

A 29.



romante pe versurile lui Mihai Eminescu

ah, cerut-am de la zodii

Bloc II



Princeps • Chișinău • 2001

*Această carte a apărut cu sprijinul financiar al
Primăriei Municipiului Chișinău
și al Comisiei Naționale pentru UNESCO*

*Selecție, studiu, tabel cronologic, redactare
Serghei Pojar*

*Cuvânt înainte
acad. Mihai Cimpoi
acad. Eugeniu Doga
prof Dr. H. C. Constantin Rusnac*

*Descrierea CIP a Camerei Naționale a Cărții
Ah, cerut-am de la zodii. Romanțe ale compozitorilor basarabeni pe versurile lui
Mihai Eminescu — Selecție, studiu, tabel cronologic, redactare Serghei Pojar. —
Ch.: PRINCEPS, 2001 (F. E-P. „Tipografia Centrală”). — 272 pag.*

ISBN: 9975-9660-0-4

1500 ex.

784.3:821.135.1

*Sursa de inspirație a acestui album este lirica „ultimului romantic al secolului XIX”
și are valoarea unei antologii a eminesciane muzicale basarabene din ultimii aproape
70 de ani. Volumul cuprinde romanțe și prelucrări ale melodiilor consacrate și ilustrează
evoluția școlii componistice moldovenesti în domeniul miniaturii muzicale.*

*Editor Asociația PRINCEPS
Președinte Ioan Mănăscuță*

Redactor muzical Laurențiu Gondiu

*Grafică Eudochia Zavtur
Procesare computerizată, concepție grafică Vlad Cutureanu
Corectori Nina Chicu, Svetlana Sârbu*

© PRINCEPS

© Pojar Serghei (selecție)

ISBN: 9975-9660-0-4

Armonia eminesciană în acorduri basarabene

* * *

Astăzi, mai accentuat ca altădată, se impune adevărul că Eminescu rostește esențial ființa, că *gândire* și *cântare* — în această rostire — constituie o unitate nedezmembrabilă. În diferite perioade ale receptării eminescologii au constatat, în deplin consens, că enigma fascinației eminesciene stă în *muzicalitatea* de fond a creației sale lirice. *Armonia* este însemnul definitoriu al însuși eminescianismului. Din moment ce muzica este greu de transpus într-un alt limbaj decât cel al ei propriu, Tudor Arghezi vorbește despre faptul că Eminescu nu poate fi tradus nici măcar în românește, iar Bernard Shaw în prefața la prima ediție engleză îi găsește un analog: Berlioz.

Muzicalitatea eminesciană, exprimată nu doar prin tehnici speciale, ci printr-o *unduire* sau *undoire* (după cum zice însuși poetul) de esență ontologică, fiind chiar muzica de sfere a „mecanicii” universului, este absolut firesc să constituie un punct de atracție pentru compozitori. Importantă este în această apropiere de poet *consubstanțialitatea* (cerută, de altfel, și în artele plastice), deci implicarea personalității celui care compune, operația de transpunere nelimitându-se, prin urmare, numai la efortul de captare și aranjare a sonorității conținută în textul însuși.

Pentru compozitorii basarabeni recursul la textul eminescian a însemnat atât o lucrare întru exponențialitatea poetului, întru readucerea lui mai aproape de sufletul românului basarabean înstrăinat și pornit să-și recapete identitatea, cât și o acțiune de valorificare a muzicalității sale pure intrinseci, care presupune prin ea însăși un act de artistism, de cultură muzicală elevată. Cu alte cuvinte, textul eminescian devine text de verificare și afirmare a personalității compozitorului.

Prin aceasta se explică amplexarea deosebită a eminesciane muzicale basarabene, care se datorează celor mai reprezentativi compozitori din perioada interbelică și cea postbelică și care înglobează contribuții artistice foarte valoroase: e de ajuns să ne referim la ciclurile de romane ale lui Eugeniu Coca, David Gherșfeld, Eugeniu Doga, autor și al muzicii pentru baletul *Luceafărul* și la filmul cu același nume, la numeroasele prelucrări ale cântecelor populare pe versurile poetului, la corurile, sonetele și „închinările” pe versurile poezilor moldoveni, ciclurile vocale ale lui V. Zagorschi, Zl. Tkaci, Gh. Mustea, T. Chiriac, Gh. Neaga, S. Ciuhrii, T. Zgureanu, Vl. Burlea. De menționat că unele lucrări au fost realizate special pentru volumul de față.

Compartimentul „Eminesciana muzicală” completează în mod logic și logic imaginea covârșitoare a călăuze spirituale pe care a exercitat-o în Basarabia poetul național al tuturor românilor.

Acad. Mihai CIMPOI

* * *

Această culegere reprezintă o colecție unică de muzică vocală a compozitorilor din Basarabia care s-au scaldat barem o singură dată în apele de cleștar ale poeziei lui Mihai Eminescu, poezie ce adună în sinele său, asemeni unui buchet de ierburi tămăduitoare, ecoul codrilor sau lumina îndepărtată a Luceafărului și o transformă într-o uriașă energie care, de mai bine de un secol și jumătate, pune în mișcare lumile spirituale. La sfârșitul fiecărei veri asistăm la spectacolul fascinant al ploilor de stele, comete sau mici fragmente ale nesfârșitului, neînțeleșului și etern misteriosului univers, prin arderea cărora, probabil, cerul aclamează venirea pe Pământ a unor ființe deosebite care vor da o nouă splendoare acestei lumi în veșnică trecere. Sunt sigur că și venirea lui Mihai printre noi a fost salutăată într-un chip asemănător, deoarece strămoșii săi se află acolo, sus, printre stelele spre care își ridică poetul privirea și spre care ne cheamă nemuritoru-i vers. La fel de sigur sunt că în întregul

spațiu românesc nu există compozitor care să nu se fi inspirat din moștenirea lirică a marelui poet. Nu este vorba doar de compozitorii-profesioniști. Un număr impunător al creațiilor eminesciene au îmbrăcat haina muzicii populare...

Forța creației lui M. Eminescu este asemeni energiei solare, care pune în mișcare materia vie și materia moartă, care te cotopește, te chinuiește, te exaltează, te înalță și te aruncă în hăuri pentru a te lua apoi în palmele-I cosmice, ridicându-te spre orizonturile cerești, unde privirea și rațiunea nu cunosc limite.

S-a întâmplat să mă avânt și eu, alături de Emil Loteanu, pe magistrala cosmică a *Luceafărului*, pentru a preface această legendă poetică în mișcare, în pași de balet. Dar, din 1971, au trebuit să treacă 11 ani până să reușesc să mă scufund (în sensul direct al cuvântului) pentru două luni și jumătate în necunoscuta, pentru mine văltoare. Poetul însuși era Luceafărul, întruchiparea suferinței și a dragostei. Bănuiesc că toți acei care au pătruns cu adevărat în intimitatea poeziei eminesciene au trebuit să treacă, într-o măsură mai mică sau mai mare, prin chinurile și bucuriile poetului. Așa sau altfel, mai întotdeauna am simțit că nu-mi ajung mijloace interpretative pentru a exprima mai plenar acea nouă lume de imagini care se naște din poezia lui M. Eminescu. Anume astfel, din aceste căutări, au văzut lumina zilei cele „șase lieduri” pentru voce, cor și orchestră (pierdute, cu părere de rău, S. Pojar reușind să descopere doar unul), baletul *Luceafărul* pentru orchestră, cor și soliști, opera în curs de finisare *Dialogurile dragostei* pe tema poetului și a muzei sale, poetă și ea, pentru orchestră, cor, soliști și dansatori. Printre altele, în partitura baletului *Luceafărul* există și doi declamatori...

Cele câteva romane scrise pe versurile lui Eminescu reprezintă doar începutul inepuizabilului travaliu de explorare a operei lui Eminescu cu mijloacele care-mi stau la îndemână, deși s-ar părea că actuala conjunctură nu prea este favorabilă creației...

Din acest punct de vedere este salutar efortul pe care îl depune S. Pojar pentru conservarea și valorificarea eminescienei muzicale basarabene. În condițiile noastre și cu mijloacele noastre foarte modeste, ca să nu zic altfel, dl Pojar a reușit să publice în ziare și reviste sute de articole cu tematică diversă, fără însă a scăpa din vedere tema principală — Eminescu și Muzica — temă căreia i-a consacrat peste 20 de ani de activitate. Fiind un muzicolog laborios, Serghei Pojar a adunat romanele și coralele compozitorilor basarabeni pe versurile lui Eminescu în culegerea *La steaua*. A răscolit în vechile arhive sau pur și simplu a bătut la ușile compozitorilor, cerându-le partiturile... Așa se face că astăzi el este depozitarul unor materiale a căror valoare este greu de apreciat și care puteau să se piardă, ireversibil, ca atâtea altele.

Sper că și această culegere, *Ah, cerut-am de la zodii*, va intra în casa și în lumea Domniilor Voastre ca un prieten de ieri și de azi și, cu această ocazie, Vă urez tuturor (și, în primul rând, alcătuitorului și echipei ce a lucrat la plămădirea cărții) să iubiți în lumea astrală și terestră suflul timpului, să adunați licărul clipelor, făcându-le una cu însetatele de frumos și de perfecțiune suflete ale noastre.

Acad. Eugeniu DOGA

* * *

...Probabil această predilecție deosebită față de marele poet poate fi explicată prin nesățioasele căutări ale unui punct de reper pentru inteligența dintre Prut și Nistru, pierdută și dezorientată de evenimentele de dinaintea și de după cel de-al doilea Război Mondial. Anume Eminescu, Creangă, Alecsandri au devenit acel pod de spiritualitate, pe care își căutau refugiu cei mai devotați fii ai neamului rămași pe pământul ce i-a născut în ciuda nelegiuirilor, deportărilor și masacrelor. Setea de frumusețile limbii materne ei puteau să și-o potolească prin poezia lui Eminescu care, după cum menționa Titu Maiorescu în prefața la placheta *Poezii*, editată în 1884, „a fost înzestrat cu darul de a întrupa adânca sa simțire și cele mai înalte gândiri într-o frumusețe de forme, sub al cărei farmec limba română pare a primi o nouă viață”.

Într-adevăr, versul eminescian e atât de muzical încât ai impresia că melodiile s-au fost născut concomitent cu cuvintele, iar compozitorii nu fac decât efortul de a le depista din tumultul de imagini. Când citești poezia lui Eminescu și te pătrunzi de sonoritatea intimă a fiecărui vers în parte, ce se revărsa aida unui murmur de izvor cristalin, ai impresia că orice persoană (bineînțeles, dotată cu anumite capacități) ar putea da naștere la o melodie inspirată de aceste strofe și, cu cât mai dotat este, cu atât mai mult se apropie de muzicalitatea pusă în vers de însuși poetul, care, sunt absolut sigur, îngâna adesea muzica versurilor sale. Ca să fiu mai convingător, aș vrea să aduc la cunoștință cititorului un caz autentic, legat de cele spuse mai sus. Acum vreo 20 de ani lucram redactor-șef la Colegiul Ministerului Culturii pentru repertoriul colectivelor artistice de amatori. Și iată că într-o bună zi își face apariția un omulean josuț și îndesat cu mâini crăpate de muncă și înzestrat cu un fin

simț al umorului. Avea 53 de ani. Îmi arată câteva compoziții în stil Glen Miller, interpretându-le destul de impetuos la pian, cu degetele sale noduroase. Bănuind în el un talent veritabil, dar care a cam întârziat, i-am propus să caute niște versuri bune și să încerce să scrie romane, gândindu-mă că nu va mai veni. Dar... peste câteva zile, îmi aduce două romane pe versurile lui Eminescu: *Ce te legeni...* și *O, mamă...* Mi-am zis în gândul meu: „Versuri, într-adevăr, ai găsit foarte bune, dar... pe aceste versuri s-a scris atâta muzică (Scheletti, Mezetti etc.) ce rezistă de un secol la orice concurență“ și m-am apropiat împreună cu el de pian, doar din politețe, ca să mă conving încă o dată de eșecul noului concurent. Dar mare mi-a fost mirarea, când mi-am dat seama că aceste două romane sunt adevărate capodopere ale genului, care mai apoi au fost interpretate cu succes de Margareta Ivanuș, Maria Bieșu ș. a. Îl chema Ion Duca, un simplu muncitor, dar om cu inimă mare și suflet sensibil, pe care însuși Eminescu, prin forța ancestrală a talentului său, l-a desemnat să ne trimită aceste mesaje muzicale peste vadul unui veac. Dumnezeu să-l odihnească în pace.

Deloc întâmplător, versul lui Eminescu a inspirat atâția compozitori aici în Basarabia, în Moldova dintre Prut și Nistru și de partea stângă a Nistrului. Văduviți spiritual, speriați și furați la propriu și la figurat, doar steaua lui Eminescu rămânea adevărată călăuză în noianul de probleme abătute pe capul fiecăruia și toți se trăgeau spre lumina ei salvatoare. Faptul că Eminescu i-a însuflit pe compozitorii români din Basarabia este firesc și explicabil. Dar din poezia lui Eminescu s-au inspirat și compozitori, basarabeni și ei, de altă limbă decât cea în care a scris Eminescu. Cred că acest lucru ar merita un studiu aparte. Compozitori ruși, ucraineni, evrei, găgăuzi ș. a. s-au apropiat cu pietate de poezia lui Eminescu, dând la iveală lucrări care, sunt absolut sigur, vor rezista timpului. Astfel eminesciana muzicală, mai ales în perioada de după război, s-a îmbogățit simțitor și noi ne-am ales cu un șir de creații muzicale de calitate în diferite genuri, de la romanță până la balet, lucrări pe potriva matricei literare, căci versul eminescian nu permite un fals, o nesinceritate și se răzbună pe cei ce încearcă să-și ascundă stângăcia după extraordinara lui muzicalitate.

Culegerea de față este rodul muncii neobositului muzicolog Serghei Pojar care, prin anii 1981-82, fiind student, a abordat eminesciana muzicală (lucrarea de licență — baletul *Luceafărul* de E. Doga), cu intenția frumoasă de a tipări tot ce s-a scris în această regiune pe versurile marelui poet. Și cum se-ntâmplă de obicei (socoteala de acasă nu se prea potrivește cu cea de la țară), nici de astă dată lucrurile n-au mers tocmai strălucit. Mai întâi i-a reușit scoaterea la lumină, în 1989, a culegerii de coruri și romane *La steaua*, alcătuită din cele mai bune creații scrise pe versurile lui Eminescu de compozitorii din tot spațiul românesc. Printre altele, una dintre primele cărți apărute la noi în grafie latină. Apoi, continuând lucrul asupra temei eminesciene, căutând prin arhive și biblioteci, a mai făcut câțiva pași înainte, praful uitării a fost șters de pe mai multe creații, scrise imediat după război și în anii '50 de compozitorii S. Lobel, E. Coca, D. Gherșfeld, S. Zlatov, A. Stârcea ș. a. Eminesciana muzicală îl obsedează și S. Pojar caută creații noi pentru culegeri, contactează compozitorii din generațiile mai tinere, solicitându-le creații pe versuri concrete, la comandă. Așa se face că majoritatea lucrărilor sunt puse la dispoziția melomanilor în primă ediție, unele fiind scrise special pentru culegerea dată. Oricum, o astfel de culegere, ce ține de chenarul unui singur gen, romanță, atât de variată ca stil al lucrărilor și timp în care au fost scrise, semnate de compozitori de diferite vârste și concepții estetico-muzicale, e binevenită. Consider că lucrarea prezintă interes pentru interpreți, melomani și, mai ales, pentru instituțiile de învățământ muzical, pentru pedagogi și tineretul studios.

Prof. Dr. H. C. Constantin RUSNAC



Te duci...

Și dacă...

Muzică populară
Prelucrare Semion ZLATOV

Moderato

The musical score is written for voice and piano. It is in 3/4 time and B-flat major. The tempo is marked 'Moderato'. The piano part features a continuous triplet accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The voice part consists of three lines of lyrics with corresponding notes.

mf

Și da - că ra - muri

bat în geam Și se cu - tre - mur plo - pii, E

ca în min - te să te am Și-n - cet să te a -

pro - pii. E ca în min - te să te am Și-n -

cet să te a - pro - pii.

De ce nu-mi vii

Muzică Ion FILIP
Prelucrare Alexei STĂRCEA

Con moto

The first system of the musical score is in 4/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part begins with a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). The system concludes with a repeat sign.

The second system continues the musical piece. It includes a vocal line with the lyrics "Vezi, rân - du' -". The piano accompaniment features a *rit.* (ritardando) marking and a *m.s.* (more sostenuto) marking. The system ends with a repeat sign.

The third system continues the musical piece. It includes a vocal line with the lyrics "ne - le - le se duc, Se scu - tur". The piano accompaniment features a *p* (piano) marking and a *legato* marking. The system ends with a repeat sign.

frun - ze - le de nuc, S-a - ŝea - ză bru - ma pes - te

vii — De ce nu-mi vii, de ce nu-mi vii? O, vi - no

Poco piu mosso

iar în al meu braț, Să te pri - vesc cu mult ne -

saț, Să ra - zim dul - ce ca - pul meu De sâ - nul

rit. *mf*

tău, de sâ - nul tău! Ți-a - duci a -

min - te cum pe-a - tunci Când ne prim - blam prin văi și

lunci, Te ri - di - cam de sub - su -

ori De-a - tâ - tea ori, de-a - tâ - tea

ori? În lu - meă as - ta sunt fe

dim.

3

mei Cu ochi ce iz - vo - răsc scân -

tei... Dar, ori - cât e - le sunt de

f

sus, Ca ti - ne nu-s, ca ti - ne nu-s! Căci tu în -

ff *p* *rit.* *mp*

ff *rit.*

se - ni - nezi me - reu Vi - a - șa suf - le - tu - lui

meu, Mai mân - dră de - cât ori - ce

stea, Iu - bi - ta mea, iu - bi - ta

mea! Târ - zi - e toam - nă e a -

cum, Se scu - tur frun - ze - le pe

drum, Și la - nu - ri - le sunt pus -

tii... De ce nu-mi vîi, de ce nu-mi

callantando

mp

vîi? m.s. m.d.

p *dim.* *pp*

BIBLIOTECA
ACADEMIEI DE MUZICĂ
TEATRU ȘI ARTE PLASTICE
DIN REPUBLICA MOLDOVA
19601
Nr. inventar
Nr. 2

Pe lângă plopii fără soț...

Muzică Guilelm ȘORBAN
Prelucrare Alexei STĂRCEA

Andante. Molto espressivo

First system of musical notation for piano. It consists of a treble clef staff with a key signature of three flats and a 3/4 time signature, followed by a grand staff (treble and bass clefs). The treble staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a crescendo hairpin. The bass staff contains a bass line with a slur over the first two measures and a crescendo hairpin. The dynamic marking *p* is placed below the first measure of the treble staff.

Second system of musical notation for piano. It consists of a treble clef staff with a key signature of three flats and a 3/4 time signature, followed by a grand staff (treble and bass clefs). The treble staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a crescendo hairpin. The bass staff contains a bass line with a slur over the first two measures and a crescendo hairpin. The dynamic markings *p*, *fp*, and *mf* are placed below the first, second, and third measures of the treble staff respectively.

Third system of musical notation. It includes a vocal line in a treble clef staff with a key signature of three flats and a 3/4 time signature, and a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment. The vocal line starts with a dynamic marking *p* and the instruction *con sentimento*. The lyrics "Pe lângă plopii" are written below the vocal line. The piano accompaniment starts with a dynamic marking *f* and includes a crescendo hairpin. The dynamic marking *p* is placed below the second measure of the piano accompaniment.

fă - ră soț A - de - sea am tre -

cut; *mf* Mă cu - noș - teau ve -

poco rall. ci - nii toți — Tu nu m-ai cu - nos -

cut. *mf* La gea - mul tău ce

ten.

stră - lu - cea Pri - vii a - tât de

colla voce

p

des; O lu - me toa - tă-n -

rit.

p

p

te - le - gea — Tu nu m-ai în - țe -

rall.

p

rall.

les.

amoroso

fp

3

sub. *p*

p rit.

De câ - te ori am aș - tep -

p

tat O șoap - tă de răs - puns!

O zi din via - ță să-mi fi

p

dat, O zi mi-e - ra de-a

mf

juns; O o - ră

ten.

să fi fost a - mici, Să

ne iu - bim cu dor,

p

S-as - cult de gla - sul

rit. *p*

p poco a poco

gu - rii mici O o - ră,

p poco a poco

dim. e rall.

și să mor. M... M...

pp

dim. e rall. *pp*

pp

pp morendo

Te duci...

Muzică Emanoil DROSSINO

Prelucrare Nicolae CHIOSA

Cantabile

f

mf

Te duci și ani de su - fe - rin - ță N-or să te

va - ză o - chii - mi triști, În - a - mo - rați de-a ta fi -

in - ță, De cum zâm - bești, de cum te miști. În - a - mo - rați de-a ta fi -

in - ță, De cum zâm - bești, de cum te miști. Și nu e blând ca o po -

p *mf*

ves - te A-mo-rul meu cel du - re - ros, Un de-mon suf - le - tul tău

f

es - te Cu chip de mar - mu-ră fru - mos. // minți.

mf 1,2. 3. *rit.*

S-a dus amorul...

Muzică Eugen CEAICOVSCHI
Prelucrare Oleg NEGRUȚA

Andante

mf *dim.*

mf *mp*

S-a dus a - mo - rul, un a - mic — Su - pus a - mân - du - ro - ra,

mf *mf*

Deci cân - tu - ri - lor me - le zic A - di - o tu - tu - ro - ra.

p

U - ta - rea le în - chi - de - n scriu Cu mâ - na ei cea re - ce, Și nici pe

p

bu - ze nu-mi mai vin, Și nici prin gând mi-or

tre - ce A - tâ - ta mur - mur de iz - vor, A - tât se - nin de

ste - le, Și un a - tât de trist a - mor Am în - gro - pat în

1. 2. Φ *f*

e - le! e - le! Și cu a - cel sme - rit su - răs, Cu

a - cea blân - dă fa - ță Să faci din via - ța mea un vis, Din vi - sul meu o

f *p*

via - ță. Să mi se pa - ră cum că crești De cum ră - sa - re lu - na, În um -

pp 1. 2. *pp* rit.

bra dul - ci - lor po - vești Din nopți o mie u - na. -rii!

Somnoroase păsărele...

Muzică Tudor FLONDOR
Prelucrare Boris DUBOSARSKI

Andantino

Som-no - roa - se pă-să - re - le

Pe la cui-buri se a - du - nă, Se as-cund în ră - mu - re - le - Noap-te

mf

bu - nă! Noap-te bu - nă! Doar iz - voa - re - le sus - pi - nă, Pe când

p

mf

p

co - drul ne - gru ta - ce; Dorm și flo - ri - le-n gră - di - nă - Dormi în

p

m.s.

1.

pp

pa - ce! Dormi în pa - ce! Il-di - nă Dormi în

pp

2.

pa - ce! Noap-te bu - nă!

p

ppp



Când amintirile...

Lacul

Muzică Eugeniu COCA

Allegro moderato

The first system of the musical score for 'Lacul' is in 3/4 time and B-flat major. It features a piano introduction with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand plays a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a key signature change to C major, indicated by a sharp sign on the F line.

The second system continues the piano introduction in C major. The right hand features more complex chordal textures and melodic lines, while the left hand maintains its rhythmic accompaniment. The system ends with a key signature change to D major, indicated by a sharp sign on the C line.

Moderato

The third system marks the beginning of the 'Moderato' section. The tempo and mood shift, with the right hand playing more sustained, flowing lines and the left hand providing a harmonic foundation. The system concludes with a key signature change to E-flat major, indicated by a flat sign on the B line.

La - cul co - dri - lor al - bas - tru Nu - feri

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat major). It begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more complex melody in the right hand.

gal - beni îl în - car - că; Tre - să - rind în cer - curi

The second system continues the musical piece. The vocal line features a melodic phrase with a fermata over the word "în". The piano accompaniment includes a key change to D minor, indicated by a natural sign over the F in the right hand and a sharp sign over the F in the left hand.

al - be El cu - tre - mu - ră o bar - că.

The third system shows a key change to D major, indicated by a sharp sign over the F in the right hand and a natural sign over the F in the left hand. The piano accompaniment becomes more complex, featuring sixteenth-note runs and triplets in both hands.

Și eu trec de-a lung de ma - luri,

The fourth system concludes the page. The piano accompaniment features a key change to D minor, indicated by a natural sign over the F in the right hand and a sharp sign over the F in the left hand. The system ends with a final chord in D minor.

trem.

Parc - as - cult și - parc aș - tept Ea din tres - tii

să ră - sa - ră Și să-mi ca - dă lin pe piept; Să să -

pp

rim în lun - trea mi - că, În - gă - nați de glas

de a - pe, Și să scap din mâ - nă câr - ma

Și lo - pe - ți - le să-mi sca - pe;

Să plu - tim cu - prinși de far - mec

Sub lu - mi - na blân - dei lu - ne-

Vân - tu-n tres - tii lin foș - neas - că, Un - du - ioa-sa a - pă

rall.

su - ne! Dar nu vi - ne... Sin - gu-ra - tic În za - dar

rall. *pp*

Meno mosso

sus - pin și su - făr Lân - gă la - cul

cel al - bas - tru În - căr - cat cu

flori de nu - făr.

f *dim.*

O, rămâi

Muzică Eugeniu COCA

Andantino

The first system of the musical score is in 4/4 time and B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4. The piano accompaniment starts with a mezzo-forte (mf) dynamic, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left hand has a half note G3, a quarter note A3, and a half note Bb3.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4. The piano accompaniment features a forte (sf) dynamic, with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left hand has a half note G3, a quarter note A3, and a half note Bb3.

The third system of the musical score includes the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The vocal line has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4. The piano accompaniment features a forte (sf) dynamic, with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a half note G4, a quarter note A4, and a half note Bb4, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left hand has a half note G3, a quarter note A3, and a half note Bb3.

O, ră - mîi, ră - mîi la mi - ne, Te iu - besc a -

tât de mult! A - le ta - le do - ruri toa - te

Nu - mai eu știu să le-as - cult; Eu te văd ră - pit de

far - mec Cum în - gâni cu glas do-mol, În a

a - pei stră - lu - ci - re În - tin - zând pi - cio - rul

gol Ast - fel zi - se lin pă - du - rea,

Bolți a - su - pră-mi clă - ti - nând; Șu - ie -

ram l-a ei che - ma - re Ș-am ie - șit în câmp râ -

zând. As - tăzi chiar de

m-aș în - toar - ce A-n - țe - le - ge n-o mai pot...

Un - de ești, co - pi - lă - ri - e, Cu pă - du - rea ta cu

tot?

molto rall.

La steaua

Muzică David GHERȘFELD

Amoroso

La stea-ua ca-re-a ră - să - rit

The first system of the musical score for 'La steaua'. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has four flats (B-flat, E-flat, A-flat, D-flat) and the time signature is 3/4. The tempo/mood is marked 'Amoroso'. The lyrics 'La stea-ua ca-re-a ră - să - rit' are written below the vocal line. The piano part begins with a mezzo-forte (mf) dynamic and includes a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with a long sustained chord in the right hand.

E-o ca - le - a - tâț de lun - gă,

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'E-o ca - le - a - tâț de lun - gă,'. The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns, maintaining the mezzo-forte (mf) dynamic.

Că mii de ani i-au tre - bu - it

The third system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics 'Că mii de ani i-au tre - bu - it'. The piano accompaniment concludes with a mezzo-piano (mp) dynamic marking.

Lu - mi - nii să ne-a - jun - gă.

Poa - te de mult s-a stins în drum

În de - păr - țări al - ba - stre,

Iar ra - za ei a - bia a - cum

Luci ve - de - rii noa - stre. I - coa - na ste - lei

mf

ce-a mu - rit În - cet pe cer se su - ie:

E - ra pe când nu s-a ză - rit,

sf

Azi o ve - dem, și nu e. Tot

mp

mf

ast-fel când al nos - tru dor Pie -

ri în noap - te-a - dân - că, Lu -

mi - na stin-su-lui a - mor Ne ur - mă - re - ște în -

că.

Ah, cerut-am de la zodii

Muzică David GHERȘFELD

Con anima

Ah, ce-rut - am de la zo-dii,

The first system of the musical score. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment starts with a half note G2, a half note A2, a half note B2, and a half note C3. The first two measures of the piano part are marked *mf* and *sf*. The third measure is marked *sf* and the fourth measure is marked *mp*. There are crescendo and decrescendo hairpins in the piano part.

De l-al sor - ții me - le fa - ur, Dul-cii sâ - nu - lui tău ro - dii

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment continues with a half note G2, a half note A2, a half note B2, and a half note C3. The first two measures of the piano part are marked *mp* and the third measure is marked *mf*. There are crescendo and decrescendo hairpins in the piano part.

Ș-al tău cap scâl - dat în a - ur.

The third system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment continues with a half note G2, a half note A2, a half note B2, and a half note C3. The first two measures of the piano part are marked *mf* and the third measure is marked *mf*. There are crescendo and decrescendo hairpins in the piano part.

Ș-a-le ta-le mâni de cea - ră, Frun-tea-mi re-ce să-mi des - mierzi,

mf

Fa - ța al-bă-n pă - rul gal - bân Și-în-dă-răt-nici o - chii verzi.

mp

Ș-a-stăzi tu de bu - nă vo - ie Fe-ri - ci-tă-n bra - țe

sf *mp*

ca-zî-mi; Ca-pul tău scâl-dat în a - ur De-al meu u - măr tu îl

sf *mf*

ra - zimi. As-tăzi tu de bu - nă

vo - ie Îmi în-tinzi dul-cea ta gu - ră: Soar-tea mi le-a dat pe

toa - te Cu a - su-pra de mă - su - ră. Soar-tea mi le-a dat pe

toa - te Cu a - su-pra de mă - su - ră.

Din străinătate

Muzică David GHERȘFELD

Dolente. Con anima

mf

mf

mf

Când tot se-n - ve - se -

mf

leș - te, când toți aci se-n - cân - tă, Când

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a half note Bb4, and a quarter note C5. The lyrics "leș - te, când toți aci se-n - cân - tă, Când" are written below. The piano accompaniment (grand staff) features a right hand with chords and a left hand with a simple bass line.

toți își au plă - ce - rea și zi - le fă - ră

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note D5, a quarter note E5, a half note F5, and a quarter note G5. The lyrics "toți își au plă - ce - rea și zi - le fă - ră" are written below. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

nori, Un suf - let nu - mai plân - ge, în

The third system of the musical score. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a half note Bb4, and a quarter note C5. The lyrics "nori, Un suf - let nu - mai plân - ge, în" are written below. The piano accompaniment includes a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking. The right hand has chords, and the left hand has a simple bass line.

do - ru-i se a - vân - tă L-a pa - triei dulci

The fourth system of the musical score. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a half note Bb4, and a quarter note C5. The lyrics "do - ru-i se a - vân - tă L-a pa - triei dulci" are written below. The piano accompaniment concludes with chords and a bass line.

pla - iuri, la câm - pii ră - ză - tori. Și

mf
i - ni - ma a - ce - ea, ce ge - me de du -

mf

re - re, Și su - fle - tul a -

ce - la, ce cân - tă a - mor -

tit, E i - ni - ma mea

tris - tă, ce n-a - re mân - gă - ie - re, E

mp
su - fle - tu-mi, ce ar - de de

dor ne - măr - gi - nit.

Prin nopți tăcute

Muzică Vasile ZAGORSCHI

Allegro tenebroso

The musical score is written for Violino, Voce, and Piano. The time signature is 3/4, and the key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked **Allegro tenebroso**.

Violino: The first staff begins with a forte (*f*) dynamic. It features a melodic line with a half note, a quarter note, and a half note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The melody is mostly in the upper register.

Voce: The second staff is mostly silent, with a few rests.

Piano: The third and fourth staves (treble and bass clef) show a triplet of eighth notes marked *f*₃ and *m.s.* (mezzo-soprano). The piano part is mostly silent, with a few rests.

The score is divided into three systems, each with a Violino staff, a Voce staff, and a Piano staff. The first system shows the beginning of the piece. The second system shows a continuation of the melodic lines. The third system shows a triplet of eighth notes marked *f*₃ and *m.s.* (mezzo-soprano).

rall.

V

m.s.

Lea

Meno mosso

dim. molto

p *febrile*

f *dim. molto*

Prin nopți tă - cu - te,

Lea

Tempo I

mf

Prin lun - ce mu - te, Prin vîn - tul iu - te, A - ud un glas;

Lea

rall.

Meno mosso

The first system of the musical score is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It begins with a vocal melody in the treble clef, marked *rall.* and *Meno mosso*. The vocal line starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, a dotted quarter note Bb4, and a half note C5. The piano accompaniment in the bass clef features a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) followed by a half note C5. The piano part in the treble clef has a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) followed by a half note C5. The lyrics "Din nor ce tre - ce, Din lu - na re - ce," are written below the vocal line. The system concludes with a piano melody in the bass clef, marked *p*, consisting of a half note G4 and a quarter note A4.

Din nor ce tre - ce, Din lu - na re - ce,

Tempo I

The second system of the musical score is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It begins with a vocal melody in the treble clef, marked *f*. The vocal line starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, a dotted quarter note Bb4, and a half note C5. The piano accompaniment in the bass clef features a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) followed by a half note C5. The piano part in the treble clef has a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) followed by a half note C5. The lyrics "Din vi - suri se - ce, Văd un ob - raz." are written below the vocal line. The system concludes with a piano melody in the bass clef, marked *f*, consisting of a half note G4 and a quarter note A4.

Din vi - suri se - ce, Văd un ob - raz.

The third system of the musical score is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It begins with a vocal melody in the treble clef, marked *f*. The vocal line starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, a dotted quarter note Bb4, and a half note C5. The piano accompaniment in the bass clef features a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) followed by a half note C5. The piano part in the treble clef has a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) followed by a half note C5. The system concludes with a piano melody in the bass clef, marked *f*, consisting of a half note G4 and a quarter note A4.

First system of the musical score. The vocal line (top) begins with a melodic phrase in B-flat major. The piano accompaniment (bottom) features a flowing eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. A dashed line labeled '8va' indicates an octave shift for the piano's right hand.

Second system of the musical score. The tempo marking **Meno mosso** is present. The vocal line includes the lyrics "Lu - mea se - ni - nă,". The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note pattern. Dynamics markings include *rall. e dim.* and *mp dolce*. An octave shift '8va' is also indicated.

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "Lu - na cea pli - nă Și ma - rea li - nă". The piano accompaniment maintains the eighth-note accompaniment. The system concludes with a final chord in the piano part.

riten. **a tempo**

mf *p cresc. molto*

I - coa - nă - i sunt; O - chiu - mi o ca - tă

pp *mf*

V ***ff***

În lu - mea la - tă, Cu min - tea bea -

riten. **a piacere**

mf *f*

tă Eu plâng și cânt.

Tempo I

Eu plâng și cânt...

rall. poco a poco

pizz.

Dintre sute de catarge

Muzică Vasile ZAGORSCHI

Alegro ma non tropo. Drammatico

The musical score is written for piano and consists of three systems, each with four measures. The key signature is B-flat major (three flats) and the time signature is 3/4. The tempo and mood are indicated as 'Alegro ma non tropo. Drammatico'.

System 1: The first measure starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second measure includes a crescendo (*cresc.*). The third measure is marked 'poco' and the fourth measure is marked 'a poco'.

System 2: The first measure continues the pattern. The second measure includes a crescendo. The third measure features a fermata over a whole note. The fourth measure continues the pattern.

System 3: The first measure starts with a fortissimo (*ff*) dynamic. The second measure includes a decrescendo (*dim.*). The third measure is marked 'rall.' (rallentando). The fourth measure continues the pattern.

p *rall.*

a tempo

mf *m.s.* *f*

Din - tre su - te de ca -

mf *mp*

tar - ge Ca - re la - să ma - lu - ri - le,

mf *mp*

Câ - te oa - re le vor spar - ge Vîn -

tu - ri - le, va - lu - ri -

le?

First system of the musical score. It features a piano introduction with a bass line and a treble line. The bass line contains several triplet figures. The treble line has a melodic line with triplets. The tempo marking *poco a poco* is present. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Second system of the musical score. It continues the piano introduction. The treble line has a melodic line with a crescendo marking *cresc.*. The bass line has a simple accompaniment. The tempo marking *mf* is present. The key signature has two flats.

Third system of the musical score. It features a vocal entry with the lyrics "Din - tre pă-sări că - lă -". The piano accompaniment is marked *a tempo* and *m.d.* (moderato). The tempo marking *mf* is present. The key signature has two flats.

Fourth system of the musical score. It continues the vocal entry with the lyrics "toa - re Ce stră - bat pă - mân - tu - ri -". The piano accompaniment is marked *m.d.* and *f* (forte). The tempo marking *mf* is present. The key signature has two flats.

le, Câ - te - o să le - ne - ce

oa - re Va - lu - ri - le, vân - tu - ri -

le?

First system of musical notation. It features a grand staff with a bass clef on the left and a treble clef on the right. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music includes several triplet markings (indicated by a '3' over a bracket) and a fermata over a final chord in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes more triplet markings and a fermata. Below the system, there is a dashed line with the notation "8vb-", indicating an octave transposition.

Third system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef on the left and a bass clef on the right. The music includes triplet markings and a fermata. A dynamic marking of "ff" (fortissimo) is present. Below the system, there is a dashed line with the notation "8vb-", indicating an octave transposition.

Fourth system of musical notation, which includes vocal lines. The top staff is a vocal line with lyrics: "De-i", "go -", "ni", "fi -". The bottom staff is a piano accompaniment. A dynamic marking of "f" (forte) is present, followed by the instruction "ben marcato la melodia".

e no - ro - cul,

Fi - e i - de - a - lu -

ri - le,

Te ur - mea - ză

în tot
 lo - cul Vân -
 tu - ri - le,
 va - lu -

ff
 m.s.

ri - le.

Va - lu - ri - le.

m.s.
sempre legatissimo

rall.

dim. *poco a poco*

Meno mosso

First system of musical notation for the "Meno mosso" section. It features a bass line, a piano accompaniment with triplets, and a vocal line. The tempo is marked "Meno mosso". The piano part includes a *mf* dynamic marking and a *poco dim.* instruction. The vocal line has a long note with a slur and a *rall.* marking.

Second system of musical notation for the "Meno mosso" section. It continues the piano accompaniment with triplets and the vocal line. The tempo is marked "Meno mosso". The piano part includes a *mf* dynamic marking and a *poco dim.* instruction.

Tempo I

Third system of musical notation for the "Tempo I" section. It features a bass line, a piano accompaniment with triplets, and a vocal line. The tempo is marked "Tempo I". The piano part includes a *mp* dynamic marking. The vocal line has lyrics: "Ne - nțe - les ră - mâ - ne gân - dul".

Fourth system of musical notation for the "Tempo I" section. It continues the piano accompaniment with triplets and the vocal line. The tempo is marked "Tempo I". The piano part includes a *mp* dynamic marking. The vocal line has lyrics: "Ce-ți stră - ba - te cân - tu - ri - le,".

Zboa - ră veci - nic, în - gă - nân - du-l, Va -

lu - ri - le, vân - tu - ri - le.

La mijloc de codru...

Muzică Solomon LOBEL
Finisare Serghei POJAR

Moderato

First system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is a single line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat), containing two whole rests. The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It begins with a *mf* dynamic and contains two measures of music, each featuring a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. The second measure of the first system is marked with a *p* dynamic. The bottom staff is a single line with a bass clef and a key signature of one flat, containing two measures of music, each featuring a triplet of eighth notes.

Second system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is a single line with a treble clef and a key signature of one flat, containing two whole rests. The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It begins with a *mf* dynamic and contains two measures of music, each featuring a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. The second measure of the second system is marked with a *p* dynamic. The bottom staff is a single line with a bass clef and a key signature of one flat, containing two measures of music, each featuring a triplet of eighth notes.

Third system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is a single line with a treble clef and a key signature of one flat, containing two whole rests. The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It begins with a *mf* dynamic and contains two measures of music, each featuring a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. The second measure of the third system is marked with a *dim.* dynamic. The bottom staff is a single line with a bass clef and a key signature of one flat, containing two measures of music, each featuring a triplet of eighth notes. The final measure of the third system is marked with a *p* dynamic and a *rit.* marking.

a tempo
mp

La mij - loc de cod - ru des Toa - te pă - să - ri - le ies,

mp 3 3 3

Din hu - ceag de a - lu - niș La vo - io - sul lu - mi - niș,

mf

Lu - mi - niș de lân - gă bal -

mf cresc.

p

tă, Ca - re-n tres - ti - a în -

p cresc.

mf

al - tă Le - gă - nân - du - se din un - de,

mf

În a - dîn - cu-i se pă -

trun - de Și de lu - nă și de

soa - re Și de pă - sări

p

că - lă - toa - re, Și de lu - nă și de ste - le

Și de zbor de rân - du - re - le Și de chi - pul

dra - gei me - le.

Și de chi - pul dra - gei me - le.

p *dim. e rit.* *pp*

Când amintirile...

Muzică Vladimir ROTARU

Andante e molto espressivo

mp

Când a-min-ti - ri - le - n - tre - cut În - cear - că să mă

mf *p*

che - me, Pe dru - mul lung și cu - nos - cut Mai trec din vre - me - n

rit.

vre - me. De - a - su - pra ca - sei ta - le ies Și azi a - ce - leași

rit.

ste - le, Ce-au lu - mi - nat a - tâ - t de des În - du - io - șă - rii

p *sf*

un poco agitato

me - le. De-a - su - pra ca - sei ta - le ies 3 Și azi a - ce - leași

f e molto *dramatico* *sf*

sempre marcato

ste - le, Ce-au lu - mi - nat a - tâ - t de des În - du - io -

sf 3 3 3 8va

1. 2. lunga

șă - rii me - le. // leși?

accel. e poco a poco rit.

O, mamă...

Muzică Ion DUCA

Con affezione

mf

10

mp

O,

8va

ma - mă, dul - ce ma - mă,

8va

din ne - gu - ră de

mp

vre - mi

Pe

8va

frea - mă - tul de frun - ze

la

ti - ne tu mă chemi;

Dea -

su - pra crip - tei ne - gre

a

8va

sfân - tu - lui mor - mânt Se scu - tu - ră sal -

câ - mii de toam - nă și de

vânt, 8^{va}----- Se bat în - cet din

ra - muri, în - gâ - nă gla - sul tău... Me -

reu se vor tot ba - te, tu vei dor - mi me -

This system contains the first line of a musical score. It features a vocal melody in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The lyrics are written below the vocal line.

reu. 1. 2.

This system contains the second line of the musical score. It includes a vocal line with a first and second ending bracket, and a piano accompaniment. The lyrics "reu." are written below the vocal line.

This system contains the third line of the musical score, featuring a vocal line and a piano accompaniment.

3. Când // cere. 8va - - - 8va - - -

This system contains the fourth line of the musical score. It includes a vocal line with a third ending bracket and a piano accompaniment. The lyrics "Când // cere." are written below the vocal line, with "8va - - -" indicating an octave shift.

Ce te legeni...

Muzică Ion DUCA

Moderato espressivo

The piano introduction is in E-flat major (three flats) and consists of four measures. The first two measures are in 3/4 time, and the last two are in 4/4 time. The melody is in the right hand, starting with a half note G-flat, followed by a quarter note F, a half note E-flat, and a quarter note D. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present. A 'Ped.' (pedal) marking is at the bottom left, and an asterisk (*) is at the bottom right.

The first line of the song begins with a vocal melody in the right hand, starting with a half note G-flat, followed by a quarter note F, a half note E-flat, and a quarter note D. The piano accompaniment is in the left hand, providing a harmonic base. The lyrics '-Ce te le - geni,' are written below the vocal line. A *mf* dynamic marking is present.

The second line of the song continues the vocal melody in the right hand, with the lyrics 'co - dru - le, Fă - ră ploa - ie, fă - ră'. The piano accompaniment continues in the left hand, featuring a triplet of eighth notes in the right hand. The lyrics are written below the vocal line.

vânt

Cu cren - gi - le la pă -

mânt?

-De ce nu m-aș le - gă -

na,

Da - că tre - ce vre - mea mea!

Zi - ua sca - de, noap - tea creș - te

Și frun - zi - șul mi-l ră-

8^{va}

reș - te. Ba - te vîn - tul fru - nza-n dun - gă -

1. 2.

0

Cân - tă - re - ți mii a - lun - gă;

pp

3.

A -

Agitato

mf

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and contains two measures of whole rests. The middle and bottom staves are grouped by a brace and form a grand staff. The middle staff (treble clef) contains two measures of music: the first measure has a half note G4, a half note A4, and a half note B4; the second measure has a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The bottom staff (bass clef) contains two measures of music: the first measure has a half note G3, a half note A3, and a half note B3; the second measure has a half note A3, a half note G3, and a half note F3. The key signature is three flats.

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of three flats and contains two measures of whole rests. The middle and bottom staves are grouped by a brace and form a grand staff. The middle staff (treble clef) contains two measures of music: the first measure has a half note G4, a half note A4, and a half note B4; the second measure has a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The bottom staff (bass clef) contains two measures of music: the first measure has a half note G3, a half note A3, and a half note B3; the second measure has a half note A3, a half note G3, and a half note F3. The key signature is three flats.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of three flats and contains two measures of whole rests. The middle and bottom staves are grouped by a brace and form a grand staff. The middle staff (treble clef) contains two measures of music: the first measure has a half note G4, a half note A4, and a half note B4; the second measure has a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The bottom staff (bass clef) contains two measures of music: the first measure has a half note G3, a half note A3, and a half note B3; the second measure has a half note A3, a half note G3, and a half note F3. The key signature is three flats.

The fourth system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of three flats and contains two measures of whole rests. The middle and bottom staves are grouped by a brace and form a grand staff. The middle staff (treble clef) contains two measures of music: the first measure has a half note G4, a half note A4, and a half note B4; the second measure has a half note A4, a half note G4, and a half note F4. The bottom staff (bass clef) contains two measures of music: the first measure has a half note G3, a half note A3, and a half note B3; the second measure has a half note A3, a half note G3, and a half note F3. The key signature is three flats.

4.
el! A -

a - 8va

dim.

A - 8va

8va

pp ritordando



Misterele nopții

Dorința

Muzică Teodor ZGUREANU

Andantino

mf

6

ad lib. rub.

And.

Tempo I

Vi - no-n co - dru la iz - vo - rul

*)

*)

+) Repetate de 3-4 ori

Ca - re tre - mu - ră pe prund, Un - de

pri - spa cea de braz - de Crengi ple - ca - te

o as - cund. Și în bra - țe -

le-mi în - tin - se Să a - lergi, pe piept să-mi

cazi, Să-ți des-prind din creș - tet

9

7

vă - lul, Să-l ri - dic de pe o - braz.

3

3

Fine
Pe ge - nun - chii mei șe - dea - vei,

Vom fi sin - guri - sin - gu - rei, Iar în păr în -

7 rubato m.s.

fi - o - ra - te Or să-ți ca - dă flori de tei.

Frun - tea al-bă-n pă - rul gal-ben Pe-al meu braț în -

cet s-o culci, Lă - sând pra - dă gu - rii

me - le A - le ta - le bu - ze dulci... D. C. al Fine

Lacul

Muzică Teodor ZGUREANU

Molto rubato

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems, each with a vocal staff (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/4. The tempo/mood is marked 'Molto rubato'. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking. The vocal part is represented by whole rests in all four measures of each system.

Moderato liseio

The musical score is for a piece titled "Moderato liseio". It is written in B-flat major (two flats) and 4/4 time. The tempo is marked "Moderato". The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand. The vocal line has lyrics in Romanian. The score is divided into systems, each with a vocal staff and a piano grand staff. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the piano part. The lyrics are: "La - cul co - dri - lor al - bas - tru Nu - feri gal - beni îl în - car - că; Tre - să - rind în cer - curi al - be El cu - tre - mu - ră o bar - că."

La - cul co - dri - lor al - bas - tru Nu - feri gal - beni îl în -

car - că; Tre - să - rind în cer - curi al - be

El cu - tre - mu - ră o bar - că.

Și eu trec de-a lung de ma - luri, Par - c-as-cult și par - c-aș -

tept Ea din tre-stii să ră - sa - ră

Și să-mi ca-dă lin pe piept; D. C. molto rubato

rit.

rit.

Risoluto

f

Dar nu vi - ne... Sin-gu-ra - tic În za-dar sus-pin și

su - făr Lân - gă la-cul cel al - ba - stru

p *pp*

În - căr-cat cu flori de nu - făr.

dim.

Sonete

I

Afară-i toamnă...

Muzică Dmitrii CHIȚENCO

Andante ♩ = 60

The first system of musical notation is in 4/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of three measures. The upper staff (treble clef) contains whole rests for all three measures. The lower staff (bass clef) begins with a piano (*pp*) dynamic marking. It features a series of chords in the first four measures, followed by a melodic line in the fifth measure that includes a half note and a quarter note.

The second system continues the musical piece. The upper staff (treble clef) has whole rests for the first two measures, followed by a melodic line in the third measure. The lower staff (bass clef) continues with chords in the first four measures, followed by a melodic line in the fifth measure that includes a half note and a quarter note.

The third system of musical notation includes the vocal entry. The upper staff (treble clef) has whole rests for the first two measures, followed by a vocal line in the third measure marked with a piano (*p*) dynamic. The lyrics "A - fa - ră-i" are written below the vocal line. The lower staff (bass clef) continues with chords in the first four measures, followed by a melodic line in the fifth measure marked with a piano (*p*) dynamic.

toam - nă, frun-ză-m-pră-ști - a - tă, Iar vîn-tul zvâr - le-n gea-muri gre - le

m.s.

pi - curi; Și tu ci - tești scri-sori din roa - se pli - curi Și în-tr-un

m.s.

ceas gân-dești la via-ța toa - tă. Pier-zân-du-ți tim-pul tău cu dulci ni -

m.s.

mi - curi, N-ai vrea ca ni - me-n u - șa ta să

m.s.

ba - tă; Dar și mai bi - ne-i, când a - fa - ră-i

m.s.

zloa - tă, Să stai vi - sând la foc, de somn să

pi - curi. Și

mf eu ast - fel mă uit din jeț pe gân - duri, Vi - sez la

mf

f

bas - mul vechi al zâ - nei Do - chii; În ju - ru-mi cea - ța

f

dim.

creș - te rân - duri - rân - duri; Deo - da - t-a -

p

mp

ud foș - ni - rea u - nei ro - chii, Un moa - le pas a -

mp

mf

bia a - tins de scân-duri... Iar mâni sub - țiri și reci mi-a-co-păr o - chii.

poco cresc.

mf

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a long, sweeping melodic line with a fermata. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a series of eighth-note chords and a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of eighth-note chords.

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a long, sweeping melodic line with a fermata. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a series of eighth-note chords and a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of eighth-note chords. The text "poco a poco dim." is written below the middle staff.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a long, sweeping melodic line with a fermata. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a series of eighth-note chords and a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of eighth-note chords. The text "p" is written below the middle staff.

The fourth system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a long, sweeping melodic line with a fermata. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a series of eighth-note chords and a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of eighth-note chords. The text "mf", "sub.", "p", and "mf" are written below the middle staff.

II

Sunt ani la mijloc...

Muzică Dmitrii CHITENCO

Con moto ♩ = 116

Sunt ani la mijloc și-n-că mulți vor trece
O, vi-no iar! Cu-vin-te dulci in-spi-ră-mi,

Din cea-sul sfânt în-ca-re ne-n-tâl-ni-răm, Dar tot me-reu
Pri-vi-rea ta a-su-pra mea să ple-ce, Sub ra-za ei

gân-desc cum ne iu-bi-răm, Mi-nu-ne cu ochi mari și mâ-nă re-ce.
mă-la-să a pet-re-ce Și cân-turi no-uă smul-ge tu din li-ră-mi,

p

Mi - nu - ne cu ochi mari și mâ - nă re - ce, mâ - nă
 Și cân - turi no - uă smul - ge tu din li - ră-mi.

re - ce. O,

1.

2.

Tu nici nu știi a ta a - pro - pi - e - re

mf

Cum i - ni - ma-mi de-a - dânc o li - niș - teș - te,

rit.

Adagio ♩ = 60 *mf*

Ca ră - să - ri - rea ste - lei în tă - ce - re; Ca ră - să -

ri - rea ste - lei în tă - ce - re;

Tempo primo

mf

f

poco dim.

p

mf

lar când te văd zâm -

bind co-pi-lă-reș - te, Se stin - ge-a - tunci o via-ță de du-re - re,

f

Se stin - ge-a-tunci o via-ță de du - re re, Pri - vi-rea-mi ar - de, suf - le -

mf

tul îmi creș te. Pri - vi-rea-mi ar - de, suf - le tul îmi

creș - te, îmi creș - te,

dim.

creș - te.

ppp

III

Când însuși glasul...

Muzică Dmitrii CHIȚENCO

Calmo ♩ = 96

p *mf* *sub. p*

Când în - suși gla - sul gân - du - ri - lor

mp

ta - ce, Mă - ngâ - nă cân - tul u - nei dulci ev

la - vie — A - tunci te chem; che - ma - rea-mi as cul -

mf *f*

ta vei? Din ne - guri reci plu - tind te vei des - fa - ce?

dim.

a tempo

Pu - te - rea nop - ții

rit. *p*

blând în - se - ni - na - vei Cu o - chii mari și

mp *p*

pur - tă - tori de pa - ce? Ră - sai din um - bra

mf

vre - mi lor în - coa - ce, Ca să te văd ve - nind — ca-n vis, a -

şa vii!

f

First system of a musical score. It features a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The piano part includes a crescendo hairpin and a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Second system of the musical score. The piano part includes a decrescendo hairpin and a *dim.* (diminuendo) dynamic marking.

Third system of the musical score. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking and a *legato* articulation instruction.

Fourth system of the musical score, continuing the piano accompaniment.

Co

bori în-cet... a - proa - pe, mai a - proa - pe, Te plea - că

iar zâm - bind pes - te-a mea fa - ță, A

mp

ta iu - bi - re c-un sus - pin a - rat - o, Cu

p

gea - na ta m-a - tin - ge pe ple -

oa - pe, Să simt fi - o - rii strân - ge - rii în

bra - țe — Pe veci pier - du - to, veci-nic a - do -

ra - to!

a tempo

rit. *ff*

First system of a musical score. It features a vocal line with a long, sustained note in the first measure, followed by a melodic phrase in the second and third measures. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and sustained notes in the left hand.

Second system of the musical score. The vocal line has a rest in the first measure, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment includes a change in time signature from 3/4 to 4/4. Dynamics markings include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

Third system of the musical score. The vocal line has a rest in the first measure, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment includes a change in time signature from 4/4 to 3/4. Dynamics markings include *mp* (mezzo-piano), *mf* (mezzo-forte), and *f* (forte).

Fourth system of the musical score. The vocal line has a rest in the first measure, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment includes a change in time signature from 3/4 to 4/4. Dynamics markings include *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *morendo* (morendo).

Misterele nopții

Muzică Eugeniu DOGA

Adagio

First system of the piano introduction. It features a treble and bass staff in 4/4 time, key of B-flat major. The treble staff has a whole rest followed by a repeat sign. The bass staff begins with a mezzo-forte (mf) dynamic, playing a series of eighth-note chords. The system concludes with a forte (f) dynamic, showing a more active bass line.

Second system, featuring the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line starts with a mezzo-forte (mf) dynamic and the lyrics "Când din ste-le a-u - roa - se Noap-tea vi-ne-n-ce - ti". The piano accompaniment consists of block chords in the right hand and a simple eighth-note bass line in the left hand.

Third system, continuing the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "șor Cu-a ei um - bre sus - pi - nân - de, Cu-a ei". The piano accompaniment maintains the same harmonic and rhythmic structure as the previous system.

sil - fe - so - po - tin - de, Cu-a ei vi - se de a -

mor; Câ - te i - nimi în plă - ce re

Îi re - sal - tă u - şu - rel! Dar pe câ - te du - re -

roa - se Cântu-i mi - stic le a - pa - să, Cântu-i

blând, în - ce - ti - nel. A...

A...

Cân - tu-i blând, în - ce - ti - nel. 1.

2. f // - nel. a... f

First system of the musical score. It features a vocal line in treble clef with a long note followed by a half note and a quarter note, with the lyrics "a...". The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a steady eighth-note pattern. The key signature has three flats.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "a..." and "Le de". The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a steady eighth-note pattern. The key signature has three flats.

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "la - să-n - ce - ti - nel!". The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with a steady eighth-note pattern. The key signature has three flats.

Fourth system of the musical score. The vocal line is silent, indicated by a whole rest. The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with a steady eighth-note pattern. The key signature has three flats.

Să țin încă o dată...

Muzică Eugeniu DOGA

Moderato

mf Să țin în - că o

mf da - tă Mă - nu - ța ta la piept Și - n o - chii tăi să

simile

ca - ut În - tre - bă - tor și drept. O strâns - im - bră - ți -

şa - re — Vis du - re - ros de foc — Ş-a - poi să

plec în lu - me, Ş-a - poi să plec în lu - me Co -

pil făr' de no - roc.

rall.

Să nu se mai a - lea - gă De via - ța mea ni -

mic, Să mor ui - tat de oa meni — E soar - ta ce - mi pre -

zic. Să țin în - că o da - tă Mă - nu - ța ta la piept Și - n o - chii

f tăi să ca - ut, Și - n o - chii tăi să ca - ut, În - tre - bă - tor și

drept.

Lumineze stelele...

Muzică Eugeniu DOGA

Moderato. Molto liberamente

f

f

Dul-ce gu - ră de po -

f

ves - te, Zi-ua ci-ne mi-o zâm-bi, Noap-tea ci-ne-o po-ves-ti? Dul-ce gu - ră de po -

f

ves - te...

Lu-mi-ne-ze ste - le - le,

Plân-gă ră-u-re - le - le, No-rii-n cer că-lă-to-reas-că, Nea-mu-ri-le-m-băt-râ-neas-că

Și pă - du - ri - le să creas - că-

Musical score for the song "Nu-mai eu voi ră-mă-ne-a, Gân-du-ri-le la o stea,". The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Nu-mai eu voi ră-mă-ne-a, Gân-du-ri-le la o stea,".

Ce au fost o-da-t-a mea: Căci a fost și nu mai es-te. Dul-ce gu-ră de po-

ves - te.

mf *rit.*

Ce te legeni...

Muzică Gheorghe NEAGA

Allegro moderato ♩ = 108

stringendo

mf

The piano introduction consists of two staves. The right staff is a single whole rest. The left staff features a series of ascending and descending arpeggiated chords, marked with a *mf* dynamic and a *stringendo* instruction.

f

— „Ce te le - geni, co - dru - le, Fă - ră ploa - ie, fă - ră vânt,

sfz

The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic, singing the lyrics „Ce te le - geni, co - dru - le, Fă - ră ploa - ie, fă - ră vânt. The piano accompaniment consists of two staves with chords, marked with a *sfz* (sforzando) dynamic.

mf

Cu cren - gi - le la pă - mânt”? — „De ce nu m-aş

Leg * *Leg*

The vocal line continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, singing the lyrics Cu cren - gi - le la pă - mânt”? — „De ce nu m-aş. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, marked with *Leg* (legato) and an asterisk (*).

le - gă - na, Da - că tre - ce vre - mea mea!

Pia

Zi - ua sca - de, noap - tea creș - te

Pia

Și frun - zi - șul mi - l ră - reș - te.

mf

piu mosso *mf*

Ba - te vîn - tul frun - za - n dun - gă —

mp

mf

Cân - tă - re - ții mi-i a - lun - gă;

mf

mf

Ba - te vîn - tul din - tr-o par - te —

mf

f

Iar - na-i ici, va - ra-i de - par - te.

f

Și de ce să nu mă plec, Da - că pă - să - ri - le trec!

dim. *e* *allarg.*

meno mosso

mezza voce

Pe - ste vârf de

ben legato
mf

ră - mu - re - le Trec în sto - luri rân - du - re - le,

Du - când gân - du - ri - le me - le Și no - ro - cul meu cu e - le.

Și se duc pe rând, pe rând, Za - rea lu - mii-n - tu - ne - când,

poco a poco cresc.

a tempo

Și se duc ca cli - pe - le, Scu - tu - rând a - ri - pe - le,

stringendo

f

sfz

sfz

f

Și mă la - să pu - sti - it, Ves - te - jît și a - mor - țit Și cu do - ru - mi sin - gu -

sfz

sfz

sfz

rel, De mă-n-gân nu - mai cu el! Nu-mai cu el! Nu-mai cu el! Nu-mai cu el!"

poco a poco dim. e allarg. al fine



Crăiasa din povești

De-or trece anii...

Muzică Vladimir SLIVINSCHI

Andante. Con moto

p

p

p

De-or tre - ce

a - nii cum tre - cu - ră, Ea

tot mai mult îmi va plă - ce, Și

mp

pen - tru că-n toa - t-a ei făp - tu - ră E-un

„nu știu cum” ș - un „nu știu ce”. E-un

mp

„nu știu cum“ ș - un „nu știu ce“.

mp

mf

M-a fer - me - cat cu vro scân -

mf

te - ie Din cli - pa-n ca - re ne vă -

zum? De-și nu e de - cât fe -

me - ie, E to - tuși alt - fel, „nu știu

cum". E to - tuși alt - fel, „nu știu

cum". *f* De-a - ce - ea u -

na-mie - ste mi - e De ar vor -

mf

bi, de ar tă - cē; Dac - al ei glas

mf

e ar - mo - ni - e, E și-n tă - ce - re-i

mp

„nu știu ce”. E și-n tă - ce - re-i

mp

„nu știu ce”. A - stfel ro -

mp

bit de-a-ce - eași ja - le Pe -

trec me - reu a - ce - lași drum... În *mp*

Meno mosso calando
tai - na far - me - ce - lor sa - le E-un „nu știu ce”, ș-un

„nu știu

Crăiasa din povești

Muzică Vladimir SLIVINSCHI

Oleandra. Ma non troppo

mf *mp*

mp

Ne - guri al - be, stră - lu - ci - te

Naș - te lu - na ar - gin - ti - e,

Ea le scoa - te pe - ste a - pe,

Le în - tin - de pe câm - pi - e;

mf
Lân - gă lac, pe ca - re no - rii

Au - ur - zit o um - bră fi - nă,

mp

Rup - tă de miș - cări de va luri

mp

mf

Ca de bul - gări de lu - mi - nă.

mf

p

Dân - du-și tres - tia - ntr-o pa rte,

p

Stă co - pi - la lin ple - ca - tă,

mp

Tran - da - firi a - ru - ncă ro - șii

mp

Pe - ste un - da fer - me ca - tă.

mp

Ca să ia - să chi - pu-n fa - ță,

mp

Tran - da - firi a - run - că ti - neri,

Căci vră jiți sunt tran - da - fi - rii

De-un cu - vânt al sfin tei Vi - neri.

mf

f (Chorus)

A - a - a...

simile

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note A4. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Second system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note A4. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The system concludes with a 'rit.' (ritardando) marking over the final notes.

Third system of the musical score. The system begins with the tempo marking 'Con moto' and the dynamic 'mf'. The vocal line (treble clef) starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note A4. The piano accompaniment (grand staff) starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note A4. The lyrics 'Ea se ui - tă... Pă - ru-i gal - ben, Fa - ța' are written below the vocal line.

Fourth system of the musical score. The vocal line (treble clef) starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note A4. The piano accompaniment (grand staff) starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note A4. The lyrics 'ei lu - cesc în lu - nă, Iar în o - chii ei al -' are written below the vocal line.

mp

baș - tri Toa - te bas - me - le

mp

s-a - du - nă.

Un poco meno

mf *mp* **A tempo**

Toa - te bas - me - le s-a - du - nă.

mf *mp*

p

p

3

3

Atât de fragedă...

Muzică Zlata TKACI

Moderato

mp
A

p

tât de fra-ge-dă te-a-sa - meni

Cu floa - rea al - bă de ci -

reș, Și ca un în - ger din - tre oa-meni În ca - lea

Legiero

vie-ții me-le ieși.

pp

A - bia a - tingi co-vo-rul moa - le, Mă - ta - sa su - nă sub pi-cior, Și de la

creș - tet pân - în poa - le Plu - tești ca vi - sul de u - șor.

O, vis fe-ri-ce de iu -

ff

f

bi - re, Mi - rea să blân-dă din po - vești,

Nu mai zâm - bi!

sp

A ta zâm-bi - re Mi-a - ra - tă cât de dul ce ești,

tempo I

p

Te duci, ș-am în-țe-les prea bi - ne

spp

Să nu mă țin de pa-sul tău,

Pier - du - tă veci - nic pen - tru mi - ne,

Mi - rea - sa suf - le - tu - lui meu!

pp Ș-o să-mi ră - sai ca o i - coa - nă

simile

A pu - ruri ver - gi - nei Ma - rii, Pe frun - tea ta

pur - tând co - roa - nă — Un - de te duci? Un - de te duci?

Când Când o să

morendo

Kamadeva

Muzică Zlata TKACI

Alegro non troppo

The first system of the musical score for 'Kamadeva' is in 2/4 time. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The treble staff has a whole rest for the first two measures, followed by a melodic line starting in the third measure. The bass staff begins with a forte (*f*) dynamic, playing a series of chords and single notes. A slur labeled 'simile' spans the first two measures of the piano accompaniment.

The second system continues the piano accompaniment. The treble staff has a whole rest for the first two measures, followed by a melodic line. The bass staff continues with chords and single notes, maintaining the harmonic foundation.

The third system introduces the vocal melody. The treble staff has a whole rest for the first measure, followed by a melodic line starting in the second measure. The lyrics 'Cu du - re - ri - le iu - bi - rii' are written below the notes. The piano accompaniment continues in the bass staff, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the first measure and mezzo-piano (*mp*) in the second. A slur is placed over the piano accompaniment in the first two measures.

Vo - ind suf - le tu-mi să-l vin - dec, L-am che - mat în

somn pe Ka - ma — Ka - ma - de - va, ze - ul

in dic.

El ve - ni, co - pi - lul mân - dru, Că - lă - rin! pe-un

pa - pa - gal, A - vând zâm - be - tul fă - țar - nic

Pe-a lui bu - ze de co - ral.

A - ripi a - re, iar în tol - bă-i

El păș - trea - ză, ca să - geți, Nu - mai flori în -

ve - ni - na te De la Gan - ge - le mă -

ff
ret.

sf

Pu - se-o floa - re-a -

tunci -n ar - cu-i, Mă lo - vi cu ea în piept, Și de-a -

tunci în ori - ce noa - pte Plâng pe pa - tul meu deș -

tept...

pp

mp

Cu să - gea - ta-i

p

o tră - vi - tă A so - sit ca să mă cer - te Fi - ul ce - ru -

lui al - bas - tru Ş-al i - lu - zi - ei de

şer - te. *8va* *morendo*

ppp

(8va)

Ce e amorul?

Muzică Oleg NEGRUȚA

Andante

Piano introduction in D major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with a trill on the first measure, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics include 'mf' and 'rit.'.

First vocal entry. The melody is in D major, 4/4 time. The lyrics are: "Ce e a - mo - rul? E un lung Pri - lej pen - tru du - re - re,". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with triplets.

Second vocal entry. The melody continues in D major, 4/4 time. The lyrics are: "Căci mii de la - crimi nu - i a - jung Și tot mai mul - te ce - re, mai mul - te ce - re." The piano accompaniment includes a steady eighth-note bass line and a treble line with triplets and a 'rit.' marking.

a tempo

De-un semn în trea - cât de la ea El suf - le - tul ți-l lea - gă,

În-cât să n-o mai poți ui - ta Via - ța ta în-trea-gă, Via-ța ta în - trea - gă.

dim.

A piano solo section consisting of two staves of music.

rit. dolce molto rall.

Șop-tit pe ju-mă - ta-te.

8va- p

Doi aștri

Muzică Oleg NEGRUȚA

Andante. Molto cantabile

The first system of the musical score is in 12/8 time. It features a piano introduction with a treble staff containing a whole rest and a bass staff with a melodic line starting on a half note. The piano part is marked *mp* and consists of a continuous eighth-note accompaniment in the bass and a more complex melodic line in the treble.

The second system contains the first vocal entry. The vocal line begins with a whole rest followed by the lyrics "Am vă-zut doi aș - tri, Stră - lu cind al - baș - tri". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern, marked *mp*. The system concludes with a repeat sign.

The third system continues the vocal melody with the lyrics "Stră - lu - cind al - baș - tri Sub o frun - te - n vis; M - a ne - cat se - ni - nul". The piano accompaniment remains consistent, providing a steady eighth-note accompaniment.

Când pri-vii di-vi - nul, Când pri-vii di - vi nul, Blân - dul lor su - răs.

Când pri-vii di - vi - nul,

Blân - dul lor su - răs.

poco ritard.

Te duci...

Muzică Oleg NEGRUȚA

§

Tempo rubato

The first system of the musical score is in E-flat major (three flats) and common time (C). It features a piano introduction. The right hand of the piano part has a melodic line starting with a half note G4, followed by eighth notes A4-B4, C5-B4-A4, and a half note G4. The left hand provides harmonic support with chords. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated. The tempo is marked *Tempo rubato*. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand.

The second system continues the piano accompaniment and introduces the vocal line. The vocal melody begins with a half note G4, followed by eighth notes A4-B4, C5-B4-A4, and a half note G4. The lyrics "Te duci și ani de su fe -" are written below the vocal line. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line in the right hand. The system ends with a double bar line.

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "rin - ță N-or să te va - ză o-chii-mi triști,". The piano accompaniment features a more active right hand with eighth notes and a steady left hand with chords. The system concludes with a double bar line.

În - a - mo - rați de - a ta fi - in - ță, De cum zâm - bești, de cum te
 miști. Și nu e blând ca o po - ves - te A - mo - rul meu cel du - re -
 ros, Un de - mon suf - le - tul tău es - te Cu chip de mar - mu - ră fru -
 mos. A - târ - nă via - ța mea de veci.

Musical notation includes bass and treble staves with lyrics in Romanian. The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *poco rit.* and *p*.

De-aș avea...

Muzică Sergiu CIUHRU

Moderato

(soprano)

De-aș a -
De-aș a -

mf

6

§

vea și eu o floa - re Mân - dră, dul-ce, ră-pi-toa -
vea o po - rum - bi - ță Cu chip alb de co - pi - li -

6

re ță, Ca și flo - ri - le de
Co pi li - ță blân - di

6

mai, Fii - ce dulce a u - nui
șoa - ră Ca o zi de pri - mă va

6

(tenor)

plai, Plai ră - zând cu iar - bă ver
ră Câ - tu-ți ți - ne zi u - li -

6

de, Ce se lea - gă - nă, se pier - de,
ța I-aș cân - ta doi - na, doi - ni - ța,

6

Un do - ind în - ce - ti - șor,
I-aș cân - ta-o n - ce - ti - șor,

6

Şop - tind şoap - te Şop - tind şoap - te de a -
 Şop - tind şoap - te Şop - tind şoap - te de a

mor.
mor. De-aş a - vea o flo - ri - ci - că

Gin - ga - şă şi ti - ne - ri - că, Ca şi floa - rea cri - nu - lui,

Alb ca nea - ua sâ - nu - lui, A - mal - gam de-o roz - al - bi - e

Și de u - na pur - pu - ri - e, Cânt - tând

ve - sel și u - șor Șop - tind șoap - te Șop - tind șoap - te de a -

D. C. $\text{§} \oplus$
mor; De-aș a - A -

A -

First system of the musical score. It features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The vocal line has two measures with the letter 'A' below them. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "Șop - tind șoap - te, Șop - tind șoap - te de a -". The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns.

Third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "mor - Șop - tind șoap - te de a -". The piano accompaniment continues. A measure rest is indicated by a '6' below the staff.

Fourth system of the musical score. The vocal line has the lyrics "mor - Șop - tind șoap - te de a - mor." The piano accompaniment continues. A measure rest is indicated by a '6' below the staff. The system ends with a "dim." (diminuendo) marking.

În fereasta despre mare

Muzică Constantin RUSNAC

Con tristezza ♩ = 66 - 70

În fe -

reas ta des - pre ma - re Stă co - pi - la cea de

crai Fun - dul mă - rii, fun - dul mă - rii Fu - ră

chi - pul ei bă - lai Fun - dul

Poco agitato

mă - rii, fun - dul mă - rii Fu - ră

chi - pul ei bă - lai Spre cas

Agitato

tel vre-o da - tă o - chii N-am în -

+) În cupletul I, volta II vocea tace

tors și to tuși plâng Fun - dul

poco rallentando

f mă - rii, fun - dul mă - rii *+) mp* Mă a -

f *mp*

tranquillo

tra ge în a - dânc, Mă a -

rubato

tra - ge în a - dânc, Spre cas -

1. *+++)*

8va

+) În cupletul I, volta II solistul cântă cu gura închisă

+++ Se cântă numai în cupletul II

++) Pasajele se interpretează doar la sfârșit și molto ritenuto

2.

m...

tranquillo

poco rit.

8va

3.

lar pes- dânc.

poco a poco accelerando

Teo.

a tempo





Răsai asupra mea...

Vorbește-ncet

Muzică Gheorghe MUSTEA

Andante cantabile

Canto

Tromba in B

Piano

mf

p

legiero

piu mosso poco crescendo

Poco rubato

Vor - be - ŝte-n - cet, ur - mea - ză î - na - in - te

8^{va}

Cu gla - sul tău, iz - vor de mân gă - ie - re, Căci

vor - ba ta - i ca la - mu - ra de mie - re Și în - țe -

le - sul ei e prea cu - min - te

First system of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a series of eighth and sixteenth notes, followed by a half note and a quarter note. The piano accompaniment starts with a whole note chord, followed by a series of eighth and sixteenth notes, and ends with a half note chord. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score. The vocal line continues with a half note, followed by a quarter note and a half note. The piano accompaniment features a series of eighth and sixteenth notes, followed by a half note chord. The key signature changes to one flat (Bb). The lyrics "Să pot" are written below the vocal line.

Third system of the musical score. The vocal line continues with a half note, followed by a quarter note and a half note. The piano accompaniment features a series of eighth and sixteenth notes, followed by a half note chord. The key signature changes to one sharp (F#). The lyrics "să te pri - vesc în veci n-aş ce - re. Ni - mi - ca al - ta, scu - mpe" are written below the vocal line.

în - ger sfin - te, Când o - chii tăi îmi

spun fă - ră cu vin - te Ş-a - ra - tă

mi - lă, dra - gos - te, du - re - re.

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef. The middle and bottom staves are a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some slurs and ties.

The second system of musical notation continues the piece with three staves. The piano accompaniment in the grand staff becomes more complex, featuring many beamed sixteenth notes and chords. The melodic line in the top staff continues with a similar rhythmic pattern.

The third system of musical notation includes performance markings. Above the first staff, the word *graz.* is written with a dashed line extending to the right. Above the second staff, the word *animato* appears twice. Below the second staff, the phrase *legato sempre* appears twice. The musical notation continues with various note values and rests.

Tu, i - dol scump și dul - cea mea lu - mi-nă, Ră -

mâi în bra-țul meu în - tot-dea - u - na Căci ți - e al meu

suf - let se în - chi - nă. Vor beș - te-n - cet, pri -

ve - ŝte - mă în - tr-u - na Pe chi - pul tău vi a - șa mea e pli - nă:

(8^{va})

Pot fi mi-nuni, ca ti - ne nu-i nici u - na, nici u - na.

(8^{va})

8^{va}

poco rit. e diminuendo

poco rit. e diminuendo

La mijloc de codru...

Muzică Boris DUBOSARSKI

Andante sostenuto

mp

La mij - loc de cod - ru des

p

Toa - te pă - să - ri - le ies,

Din hu - ceag de a - lu - niș

tr

La vo io - sul lu - mi - niș,

Lu - mi - niș de lân - gă bal - tă, Ca - re-n tres tia în - al - tă

Ca - re-n tres - tia în - al - tă

Le - gă - nân - du - se din un - de,

În a - dâ - n cu-i se pă - trun - de

Și de lu - nă și de soa - re și de pă - sări

mf

că - lă - toa - re, și de lu - nă și de ste - le și de zbor de rân - du - ne - le

Și de chi - pul dra - gei me-le. A...

f *p* *pp*

Se bate miezul nopții...

Muzică Boris DUBOSARSKI

Andante

Se ba-te mie-zul nop-ții în

The first system of the musical score is for the piece 'Se bate miezul nopții...'. It begins with a vocal line in common time (C) with a key signature of one flat (B-flat). The vocal line has a whole rest for the first two measures, followed by a 2/4 time signature change and a series of eighth notes. The piano accompaniment starts in common time with a forte (sf) dynamic, followed by piano (p) and forte (f) dynamics. The piano part features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The system concludes with a 2/4 time signature change and a final chord.

clo-po-tul de-a-ra-mă, Și som - nul, va-meș vie-ții, nu vrea să-mi ie - ie va-mă.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a whole rest for the first measure, followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment continues with its complex texture, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes. The system concludes with a final chord.

Pe căi bă - tu - te-a - de - sea vrea min - tea să mă poar-te, Ș-a -

agitato cresc.

agitato cresc.

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a whole rest for the first measure, followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment continues with its complex texture, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes. The system concludes with a final chord.

sa - măn în - tre-o - lă - tă via - ță și cu

moar - - - te; Ci

Tempo I

cum-pă-na gân-di-rii-mi și azi nu se mai schim-bă, Căci în-tre a-mân-do-uă stă ne-clin-ti-ta

lim - bă

Dorința

Muzică Alecu BOJONCĂ

Moderato

The musical score for "Dorința" is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in 3/4 time, key of B-flat major, marked "Moderato". The piano part features triplets in both hands. The vocal line enters with the lyrics "Vi - no-n co - dru" in a mezzo-forte (mf) dynamic. The piano accompaniment continues with triplets. The tempo and dynamics change to "poco rit. e dim." and then "a tempo" with a mezzo-piano (mp) dynamic. The vocal line continues with the lyrics "la iz - vo - rul Ca - re tre - mu ră pe prund,". The piano accompaniment includes a crescendo (cresc.) and a mezzo-piano (mp) section. The score concludes with a final piano flourish.

Vi - no-n co - dru

cresc.

poco rit. e dim.

a tempo

la iz - vo - rul Ca - re tre - mu ră pe prund,

Un - de pris - pa cea de braz - de Crengi ple - ca - te

3

o as - cund. Și în bra - țe - le-mi în - tin se

p poco rall. a tempo 3

Să a lergi, pe piept să-mi cazi, Să-ți des-prind din ten.

pp

creș - tet vă - lul, Să-l ri - dic de pe ob raz.

cresc. *cresc.*

poco piu mosso

f

poco rall.

6

tempo piu mosso

simile

Pe ge - nun - chii mei șe - dea - vei,

Lea * Lea *

Vom fi sin - guri - sin - gu - rei,

Iar in pâr în fi - o - ra - te

Or să-ți ca dă flori de tei.

Frun - tea al - bă-n pă - rul gal - ben Pe-al meu braț în - cet s-o
dolce

pp

mf

culci, Lă - sând pra - dă gu - rii me - le

poco rit.
A le ta - le bu - ze dulci...

Piu mosso, giusto

rit. *p*

cresc. *f*

f *rit.*

mf **Tempo I**

Vom vi - sa un vis fe - ri - ce, În - gâ - na - ne - vor c-un

mp

cânt Sin gu - ra - te - ce iz - voa - re,

p

Blân - da ba - te - re de vânt: A - dor mind de ar - mo

ni a Cod - ru - lui bă - tut de

gân - duri, Flori de te - iu de-a - sup - ra noas tră

Or să ca - dă rân - duri - rân - duri. ten. 6 allargando

Răsa¹i asupra mea...

Muzică Vladimir CIOLAC

Moderato. Con anima.

p
Ră

sai a - su - pra mea, lu - mi - nă li - nă, Ca-n

vi - sul meu ce - resc d-o - di - ni - oa - ră; O,

mai - că sfân - tă, pu - ru - rea fe - cioa ră, În noap - tea

f *p*

gân - du - ri - lor me - le vi - nă.

p *mp*

Spe - ran - ța mea tu n-o lă sa să

p

moa ră De - și al meu e un no - ian de

p

vi - nă; Pri - vi - rea ta de mi - lă cal - dă,

p

f, *p*

pli - nă, În - du - ră - toa - re - a - su - pra mea co boa - ră.

f, *p*, *mp*

mf

Stră -

mf

in de toți, pier - dut în su - fe rin - ța A -

dân - că a ni - mic - ni - ci ei me - le, Eu nu mai

cred ni - mic, Eu nu mai cred ni - mic, Eu nu mai

cred ni - mic și n-am tă - ri - e.

Dă-mi

ti - ne-re-ța mea, re-dă-mi cre - din - ța Și re - a-pari din ce - rul tău de

ste - le: Ca să te-a - dor de-a cum, Ca să te-a -

dor de-a-cum, Ca să te-a - dor de-a-cum pe veci, Ma -

ri-

rit. *pp*

Poate la toamnă...

Muzică Ghenadie CIOBANU

Andante molto. Elegico

First system of the musical score. The vocal line (bass clef) begins with a rest, followed by the lyrics "Poa - te la toa - mnă" starting on a half note. The piano accompaniment (treble and bass clefs) starts with a half note chord in the treble and a quarter note in the bass, marked *mf*. The key signature has four flats (B-flat major/D-flat minor) and the time signature is 2/4.

Second system of the musical score. The vocal line continues with a half note rest, then a quarter note, and another half note. The piano accompaniment features a melody in the treble clef starting on a half note, marked *mp*, with a corresponding bass line. The key signature and time signature remain the same.

Third system of the musical score. The vocal line continues with a half note rest, then a quarter note, and another half note. The piano accompaniment continues with a melody in the treble clef and a corresponding bass line. The key signature and time signature remain the same.

un poco agitato

Dar să nu mai vor - besc, nu de toa - mnă, ci nici de

stringendo

Rea

a tempo

zi - ua de mâni

fp

* Rea

* Rea

dolce

Lu - mea-i schim - bă - cioa - să și toa - te

m.s. *p*

dolce

* Rea

* Rea

vi su - ri - le și nă - dej - di - le noas - tre sunt fă - cu - te, ca să se spul - be-re-n

Rea

f *ff*

poi ur - mea - ză pri - mă - va - ra. Toa - mna vie - ții

ff

Leg. * *Leg.*

poco allargando
ten.

a tempo

vi - ne fă - ră să știi când, nici de un - de...

mf

ten.

allargando

nu mai vezi că to - tul a tre - cut pen - tru a

8va *8va*

p *m.s.*

* *Leg.* * *Leg.*

nu se mai în - toar - ce.

8va *8va* *8va*

p

a tempo

ff marcato

* Lea * Lea * Lea * Lea

This system shows the beginning of a piano introduction in 6/8 time. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'a tempo'.

8va - -

p sf f

E

* Lea *

The second system continues the piano introduction. It features a change in dynamics from piano (p) to fortissimo (sf) and then forte (f). The right hand has a melodic line with an octave shift marked '8va - -'. The left hand continues its accompaniment. The system ends with a fermata on the right hand.

mult de-a - tunci, de când e

mp sopra

This system marks the entry of the vocal line. The vocal part begins with the lyrics 'mult de-a - tunci, de când e'. The piano accompaniment is marked 'mp' and 'sopra'.

ram mici de tot

f

* Lea *

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics 'ram mici de tot'. The piano accompaniment is marked 'f'. The system ends with a fermata on the right hand.

și ne spu - neau moș -

p

espresivo sonore

Rea

ne - gii po - vești.

f

Po

vești sunt toa - te în lu - mea as - ta.

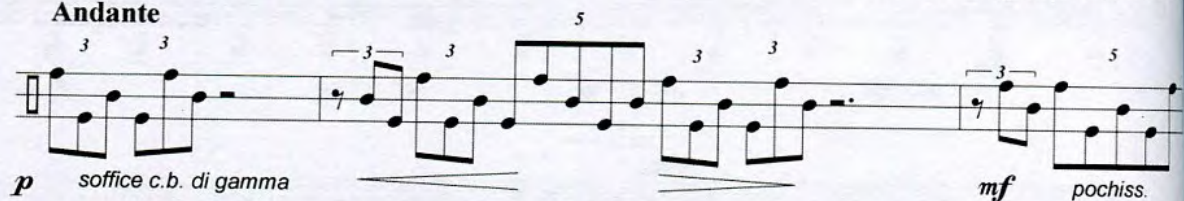
dim. *e rit.*

Îngere palid...

Muzică Snejana PÂSLARU

Andante

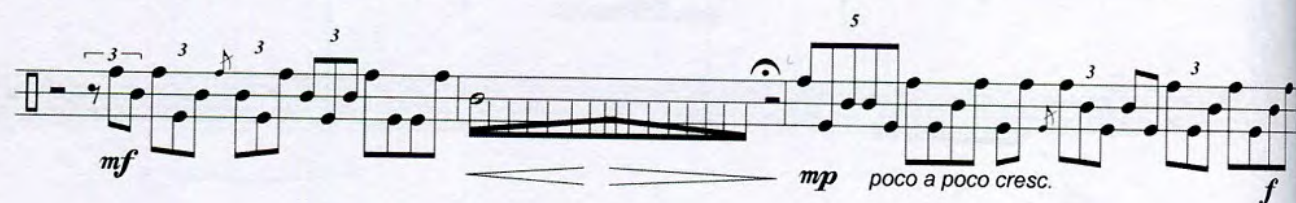
3 Temple
-Blocuri



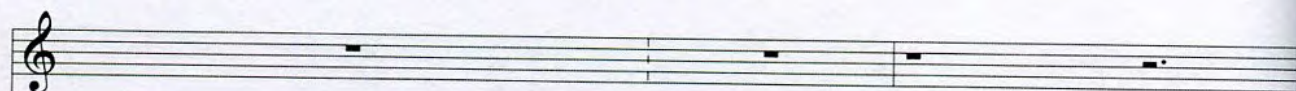
3 T.bl.



3 T.bl.



Voce



Flaut



3 T.bl.



(guasi echo)



indolente



indolente

p *p*
 5
 3 3 5 3 2 3
 Cum că a lu - mei va - luri și șoa - pte
 3
mf
mf *sp sub.*
 legierissimo
pp *f*
ppp *pp* *p*
 3 3 *mf* 3
 E - ste du - re - re și nea - gră noap - te
 2 3 3 3 3 3 5
mf *sf* *p* *p*
pp *mp* *mp* *p* *pp*
 3 3

p 3
Pe lân-gă cer?

mf *mp* *legiero*

p *p sub.* *mp*

f

pp

mf 3
Nu știi tu, în-ger, oa-re să zbori,

ppp *mf* *sfp*

p *pp* 5 *p* 7 *mf*

3
Să lași pă-mân-tul,

sfp *mp* *p* *mp* *mf* 5

pp *p* *mp* *mf*

tri - sta ru - i - nă?

pp

legierissimo

poco a poco dim.

p

sfp

pp

p

De-ți pla-ce ce - rul, a lui lu - mi - nă, De ce nu mori?

ppp

f

p

mp

pp

cresc.

pp

3

Musical score for "Dincolo de nori" by George Gheorghe Hagi. The score is in 3/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes lyrics in Romanian: "O, dar pă-mân - tul în - că te ți - ne". The piano accompaniment includes various musical notations such as triplets, quintuplets, and dynamic markings like "mp", "pp", "p", "ppp", "sfz", and "mf". The score is divided into systems, with the first system showing the beginning of the piece and the second system showing the vocal entry.

3 3 3 3

În niş - te lan - ţuri, ţe - su - te-n rai.

p 3

mp

sp *p* *pp* 3

3 3

De mult zbu-rai tu în lumi se - ni - ne-

mf *pp* 3

mf 5

mf

De nu iu - beai.

pp

legierissimo

poco a poco dim. *legierissimo*

poco a poco dim.

pp *pp* *mp* *poco a poco cresc.* *f*

pp (quasi echo) *mp* *pp* (echo) *mf*

mp *p* *pp*

ppp *mp* *p* *pp* *ppp* *ppp* *rallent*

Odă

Muzică Oleg PALYMSKI

Non troppo

flauto

tenore

piano

accordi

8vb

pp

pochiss.

Pu - ruri tâ - năr, în - fă - şu - rat în man - ta - mi,

♩ = 56

O - chii mei năl - țam vi - să - tori la stea - ua

vibr.

Sin - gu - ră - ță - ții. Când de-o - da - tă tu ră - să riși

în ca - le-mi, Su - fe - rin - ță tu, du - re - ros de dul - ce...

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains a melodic line with several measures of music. The piano accompaniment (grand staff) features a wavy, tremolo-like texture in the right hand and a more rhythmic pattern in the left hand.

Second system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains a melodic line with lyrics in Romanian. The piano accompaniment (grand staff) features a wavy, tremolo-like texture in the right hand and a more rhythmic pattern in the left hand.

Pân - în fund bă - ui vo - lup - ta - tea mor - tii Ne-n - du - ră - toa - re.

Third system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains a melodic line with lyrics in Romanian. The piano accompaniment (grand staff) features a wavy, tremolo-like texture in the right hand and a more rhythmic pattern in the left hand.

Jal - nic ard de viu chi - nu - it ca Nes - sus, Ori ca Her - cul în - ve - ni - nat de hai - na-i;

8^{va}

poco a poco accel.

Fo - cul meu a-l stin - ge nu pot cu toa - te A - pe - le mă - rii.

Deal meu prop-riu vis, mis - tu - it mă va - iet, Pe-al meu prop-riu rug mă to-pesc în flă - cări...

Pot să mai ren - viu lu - mi - nos din el ca Pa - să - rea Phoe nix?

accel.

(8va---)

rit.

Pia ră-mi o - chii tur - bu - ră - tori din ca - le,

disparendosi

Vi - no iar în sân, ne pă sa - re tris - tă;

accordi

lento
c. f.
morendo

Ca să pot mu - ri li - nis - tit,

morendo

aria

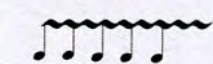
s. v.

pe mi - ne Mi-e re - dă - mă!

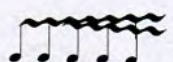
pp

gliss.

8^{vb} - - -



aritmic



accelerando aritmic



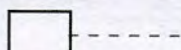
rallentando



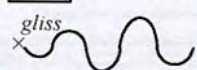
durate inegale



improvizație la înălțimea indicată
într-o manieră ritmică anumită



repetarea unei figuri anumite



glissando pe coardele pianului

la limita apariției
sunetului

notă foarte gravă

pauză

pauză scurtă

alegera notei din grup

alterația posibilă a notelor
precedente

acorduri din câteva note
indicate în grup

accordi

Din valurile vremii...

Muzică Iulian GOGU

Concentrato

Musical score for 'Concentrato'. It features a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 13/4 time signature. The first measure is marked with a 'c' and a 'b2' above it, with the instruction '(ambitusul vocii)' below. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with a 13/4 time signature. The first measure is marked 'mp'. The second measure has a key signature change to one sharp and a 4/4 time signature. The piano part includes a tremolo and glissando instruction: '(tremolo și gliss. cu pernuțele degetelor întregii mini)'. The vocal part has a glissando instruction: '(gliss. cu muchia monetei de-a lungul a 2 corzi.)'. The piano part has an 8va instruction. The piece ends with a 5/4 time signature.

(Pedala se scoate numai în locul indicat)

Musical score for 'Din'. It features a vocal line in treble clef with a 5/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff with a 5/4 time signature. The first measure is marked 'mf'. The piano part includes a tremolo and glissando instruction: '(8va)'. The vocal part has a 'Din' instruction. The piano part has a 'simile' instruction. The piece ends with a 5/4 time signature.

Musical score for the lyrics 'va-lu-ri-le vre-mii, iu-bi-ta mea, ră-sai'. It features a vocal line in treble clef with a 5/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff with a 5/4 time signature. The first measure is marked 'mp'. The piano part includes a tremolo and glissando instruction: '(8va)'. The vocal part has a '3' instruction. The piece ends with a 5/4 time signature.

Cu bra-țe - le de mar-mur, cu

simile

simile

pă - rul lung, bă - lai- Și fa - ța stră-ve - zi - e ca

simile

fa - ța al - bei ce - ri Slă - bi - tă e de umb - ra du -

pastoso

mp

ioa - se - lor du - re - ri! Cu zâm - be - tul tău

dul - ce tu mân - găi o - chii mei, Fe -

Pia

me - ei în - tre ste - le și ste - a în - tre fe - mei și

Pia

în - tor - cân - du - ți fa - ța Spre u - mă - rul tău stâng, În

Pia

o - chii fe - ri - ci - rii mă uit pier - dut și plâng.

Pia

mf 5
 (on strings) (gliss. cu pernuța degetului) 5
 mp 3
 (on keys)
 ff 8^{vb}

5
 3
 Glissando
 Gliss.
 3

mp
 Cum oa - re din noi - a - nul de ne - gu - ri să te ru - mp ,
 (pizz. on string)
 mf
 (gliss. de-a lungul a 2 corzi cu muchia monetei)
 ff

Să te ri - dic la piep - tu-mi, iu - bi - te în - ger scump, Și
 (on keys, se apasă fără sunet)
 (gliss. on strings cu pernuța degetului)
 mp simile

fa - ța mea în lac - ri - mi pe fa - ța ta s-o plec, Cu

simile

să - ru - țări ap - rin - se suf - la - rea să ți-o nec Și mâ - na fri - gu - roa - să s-o

în - căl - zesc la sân Ap - roa pe, mai ap - roa - pe pe i - ni-ma-mi s-o

simile

ți - n. Dar vai, un chip ai -

mp (on keys) 13

Rea (on keys) 12

e - vea *mp* nu ești, ast - fel de

14

13

Rea

treci și umb - ra ta se pie - r - de în

11

9

Rea

ne - gu - ri - le re - ci,

mf cluster
(clusterul se execută cu două mâini)

De mă gă - sesc iar sin - gur cu bra - țe - le în

8va - - - -

6

7

Rea

jo - s În tris - ta a - min - ti - re a vi - su - lui fru -

ff *mp*

Rea.

mos... Za - dar - nic du - pă umb - ra ta

(on keys)

mp (on strings)

dul - ce le în - ti - nd: Din va - lu - ri - le vre - mei nu

mf (Tremolo și gliss. pe corzi folosind pernuțele degetelor)

Rea.

pot să te cup - - - rind.

f (gliss de-a lungul a 2 corzi folosind muchia monetei)

f 8vb



Versuri

Ce te legeni...

— „Ce te legeni, codrule,
Fără ploaie, fără vânt,
Cu crengile la pământ?“
— „De ce nu m-aș legăna,
Dacă trece vremea mea!
Ziua scade, noaptea crește
Și frunzișul mi-l rărește.
Bate vântul frunza-n dungă —
Cântăreții mi-i alungă;
Bate vântul dintr-o parte —
Iarna-i ici, vara-i departe.
Și de ce să nu mă plec,
Dacă păsările trec!
Peste vârf de rămurele
Trec în stoluri rândunele,
Ducând gândurile mele
Și norocul meu cu ele.
Și se duc pe rând, pe rând,
Zarea lumii-ntunecând,
Și se duc ca clipele,
Scuturând aripele,
Și mă lasă pustiit,
Vestejit și amorțit
Și cu doru-mi singurel,
De mă-ngân numai cu el!“

1883, dec.

Pe lângă plopii fără soț...

*Pe lângă plopii fără soț
Adesea am trecut;
Mă cunoșteau vecinii toți —
Tu nu m-ai cunoscut.*

*La geamul tău ce strălucea
Privii atât de des;
O lume toată-nțelegea —
Tu nu m-ai înțeles.*

*De câte ori am așteptat
O șoaptă de răspuns!
O zi din viață să-mi fi dat,
O zi mi-era de-ajuns;*

*O oră să fi fost amici,
Să ne iubim cu dor,
S-ascult de glasul gurii mici
O oră, și să mor.*

*Dându-mi din ochiul tău senin
O rază dinadins,
În calea timpilor ce vin
O stea s-ar fi aprins;*

*Ai fi trăit în veci de veci
Și rânduri de vieți,
Cu ale tale brațe reci
Înmărmureai măreț,*

*Un chip de-a pururi adorat
Cum nu mai au perechi
Acele zâne ce străbat
Din timpurile vechi.*

*Căci te iubeam cu ochi păgâni
Și plini de suferinți,
Ce mi-i lăsară din bătrâni
Părinții din părinți.*

*Azi nici măcar îmi pare rău
Că trec cu mult mai rar,
Că cu tristeță capul tău
Se-ntoarce în zadar,*

*Căci azi le semeni tuturor
La umblet și la port,
Și te privesc nepăsător
C-un rece ochi de mort.*

*Tu trebuia să te cuprinzi
De acel farmec sfânt,
Și noaptea candelă s-aprinzi
Iubirii pe pământ.*

1883, 28 aug. / 9 sept.

Dorința

*Vino-n codru la isvorul
Care tremură pe prund,
Unde prispa cea de brazde
Crengi plecate o ascund.*

*Și în brațele-mi întinse
Să alergi, pe piept să-mi cazi,
Să-ți desprind din creștet vâlul,
Să-l ridic de pe obraz.*

*Pe genunchii mei ședea-vei,
Vom fi singuri-singurei,
Iar în păr înfiorate
Or să-ți cadă flori de tei.*

*Fruntea albă-n părul galben
Pe-al meu braț încet s-o culci,
Lăsând pradă gurii mele
Ale tale buze dulci...*

*Vom visa un vis ferice,
Îngâna-ne-vor c-un cânt
Singuratece isvoare,
Blânda batere de vânt;*

*Adormind de armonia
Codrului bătut de gânduri,
Flori de tei deasupra noastră
Or să cadă rânduri-rânduri.*

1876, 1 sept.

Somnoroase păsărele...

*Somnoroase păsărele
Pe la cuiburi se adună,
Se ascund în rămurele —
Noapte bună!*

*Doar izvoarele suspină,
Pe când codrul negru tace;
Dorm și florile-n grădină —
Dormi în pace!*

*Trece lebăda pe ape
Între trestii să se culce —
Fie-ți îngerii aproape,
Somnul dulce!*

*Peste-a nopții feerie
Se ridică mândra lună,
Totu-i vis și armonie —
Noapte bună!*

1883, dec.

S-a dus amorul...

*S-a dus amorul, un amic
Supus amândurora,
Deci cânturilor mele zic
Adio tuturorora.*

*Uitarea le închide-n scrin
Cu mâna ei cea rece,
Și nici pe buze nu-mi mai vin,
Și nici prin gând mi-or trece.*

*Atâta murmur de izvor,
Atât senin de stele,
Și un atât de trist amor
Am îngropat în ele!*

*Din ce noian îndepărtat
Au răsărit în mine!
Cu câte lacrimi le-am udat,
Iubito, pentru tine!*

*Cum străbăteau atât de greu
Din jalea mea adâncă,
Și cât de mult îmi pare rău
Că nu mai sufăr încă!*

*Că nu mai vrei să te arăți
Lumină de-ndeparte,
Cu ochii tăi întunecați
Renăscători din moarte!*

*Și cu acel smerit surăs,
Cu acea blândă față,
Să faci din viața mea un vis,
Din visul meu o viață.*

*Să mi se pară cum că crești
De cum răsare luna,
În umbra dulcilor povești
Din nopți o mie una.*

*Era un vis misterios
Și blând din cale-afară,
Și prea era de tot frumos
De-au trebuit să piară.*

*Prea mult un înger mi-ai părut
Și prea puțin femeie,
Ca fericirea ce-am avut
Să fi putut să steie.*

*Prea ne pierdusem tu și eu
În al ei farmec poate,
Prea am uitat pe Dumnezeu,
Precum uitarăm toate.*

*Și poate că nici este loc
Pe-o lume de mizerii
Pentr-un atât de sfânt noroc
Străbătător durerii!*

1883, 24 apr. / 6 mai

Lacul

*Lacul codrilor albastru
Nuferi galbeni îl încarcă;
Tresărind în cercuri albe
El cutremură o barcă.*

*Și eu trec de-a lung de maluri,
Parc-ascult și parc-aștept
Ea din trestii să răsară
Și să-mi cadă lin pe piept;*

*Să sărim în luntrea mică,
Îngânați de glas de ape,
Și să scap din mână cârma
Și lopețile să-mi scape;*

*Să plutim cuprinși de farmec
Sub lumina blândeii lune —
Vântu-n trestii lin foșnească,
Unduioasa apă sune!*

*Dar nu vine... Singuratic
În zadar suspin și sufăr
Lângă lacul cel albastru
Încărcat cu flori de nufăr.*

1876, 1 sept.

O, rămâi

„O, rămâi, rămâi la mine,
Te iubesc atât de mult!
Ale tale doruri toate
Numai eu știu să le-ascult;

În al umbrei întuneric
Te asemăn unui prinț,
Ce se uit-adânc în ape
Cu ochi negri și cuminți;

Și prin vuietul de valuri,
Prin mișcarea naltei ierbi,
Eu te fac s-auzi în taină
Mersul cârdului de cerbi;

Eu te văd răpit de farmec
Cum îngâni cu glas domol,
În a apei strălucire
Întinzând piciorul gol

Și privind în luna plină
La văpaia de pe lacuri,
Anii tăi se par ca clipe,
Clipe dulci se par ca veacuri.“

Astfel zise lin pădurea,
Bolți asupră-mi clătinând;
Șuieram l-a ei chemare
Ș-am ieșit în câmp răsând.

Astăzi chiar de m-aș întoarce
A-nțelege n-o mai pot...
Unde ești, copilărie,
Cu pădurea ta cu tot?

1879, 1 febr.

De-or trece anii...

*De-or trece anii cum trecură,
Ea tot mai mult îmi va plăcé,
Pentru că-n toat-a ei făptură
E-un „nu știu cum“ ș-un „nu știu ce“.*

*M-a fermecat cu vro scânteie
Din clipa-n care ne văzum?
Deși nu e decât femeie,
E totuși altfel, „nu știu cum“.*

*De-aceea una-mi este mie
De ar vorbi, de ar tăcé;
Dac-al ei glas e armonie,
E și-n tăcere-i „nu știu ce“.*

*Astfel robit de-aceeași jale
Petrec mereu același drum...
În taina farmecelor sale
E-un „nu știu ce“ ș-un „nu știu cum“.*

1883, dec.

O, mamă...

O, mamă, dulce mamă, din negură de vreme
Pe freamătul de frunze la tine tu mă chemi;
Deasupra criptei negre a sfântului mormânt
Se scutură salcâmi de toamnă și de vânt,
Se bat încet din ramuri, îngână glasul tău...
Mereu se vor tot bate, tu vei dormi mereu.

Când voi muri, iubito, la creștet să nu-mi plângi:
Din teiul sfânt și dulce o ramură să frângi,
La capul meu cu grijă tu ramura s-o-ngropi;
Asupra ei să cadă a ochilor tăi stropi;
Simți-o-voi odată umbrind mormântul meu...
Mereu va crește umbra-i, eu voi dormi mereu.

Iar dacă împreună va fi ca să murim,
Să nu ne ducă-n triste zidiri de țințirim,
Mormântul să ni-l sape la margine de râu,
Ne pună-n încăperea aceluiași sicriu;
De-a pururea aproape vei fi de sânul meu...
Mereu va plânge apa, noi vom dormi mereu.

1880, 1 apr.

Și dacă...

*Și dacă ramuri bat în geam
Și se cutremur plopii,
E ca în minte să te am
Și-ncet să te apropii.*

*Și dacă stele bat în lac
Adâncu-i luminându-l,
E ca durerea mea s-o-mpac
Înseninându-mi gândul.*

*Și dacă norii deși se duc
De iese-n lucru luna,
E ca aminte să-mi aduc
De tine-ntotdeauna.*

1883, 13/25 nov.

La steaua

*La steaua care-a răsărit
E-o cale-atât de lungă,
Că mii de ani i-au trebuit
Luminii să ne-ajungă.*

*Poate de mult s-a stins în drum
În depărtări albastre,
Iar raza ei abia acum
Luci vederii noastre.*

*Icoana stelei ce-a murit
Încet pe cer se suie;
Era pe când nu s-a zărit,
Azi o vedem, și nu e.*

*Tot astfel când al nostru dor
Pieri în nopte-adâncă,
Lumina stinsului amor
Ne urmărește încă.*

1886, 1 dec.

Din străinătate

*Când tot se-nveselește, când toți aci se-ncântă,
Când toți își au plăcerea și zile fără nori,
Un suflet numai plânge, în doru-i se avântă
L-a patriei dulci plaiuri, la câmpii-i răsători.*

*Și inima aceea, ce geme de durere,
Și sufletul acela, ce cântă amortit,
E inima mea tristă, ce n-are mângâiere,
E sufletu-mi, ce arde de dor nemărginit.*

*Aș vrea să văd acuma natala mea vâlcioară,
Scăldată în cristalul pârăului de-argint,
Să văd ce eu atâta iubeam odinioară:
A codrului tenebră, poetic labirint;*

*Să mai salut o dată colibele din vale,
Dorminde cu un aer de pace, liniștiri,
Ce respirau în taină plăceri mai naturale,
Visări misterioase, poetice șoptiri.*

*Aș vrea să am o casă tăcută, mititică,
În valea mea natală ce undula în flori,
Să tot privesc la munte, în sus cum se ridică,
Pierzându-și a sa frunte în negură și nori.*

*Să mai privesc o dată câmpia-nfloritoare,
Ce zilele-mi copile și albe le-a țesut,
Ce auzi odată copila-mi murmurare,
Ce jocurile-mi june, zburdarea mi-a văzut.*

*Melodica șoptire a râului, ce geme,
Concertul, ce-l întoană al păsărilor cor,
Cântarea în cadență a frunzelor, ce freme,
Născur-acolo-n mine șoptiri de-un gingaș dor.*

*Da! Da! Aș fi ferice, de-aș fi încă o dată
În patria-mi iubită, în locul meu natal,
Să pot a binezice cu mintea-nflăcărată
Visările juniei, visări de-un ideal.*

*Chiar moartea ce răspânde teroare-n omenire,
Prin vinele vibrânde ghețoasele-i fiori,
Acolo m-ar adoarme în dulce liniștire,
În visuri fericite m-ar duce către nori.*

1866, 17/29 iulie

Dintre sute de catarge

*Dintre sute de catarge
Care lasă malurile,
Câte oare le vor sparge
Vânturile, valurile?*

*Dintre pasări călătoare,
Ce străbat pământurile,
Câte-o să le-nece oare
Valurile, vânturile?*

*De-i goni fie norocul,
Fie idealurile,
Te urmează în tot locul
Vânturile, valurile.*

*Nențeles rămâne gândul
Ce-ți străbate cânturile,
Zboară vecinic, îngânându-l
Valurile, vânturile.*

1880

La mijloc de codru...

*La mijloc de codru des
Toate păsările ies,
Din huceag de aluniș
La voiosul luminiș,
Luminiș de lângă baltă,
Care-n trestia înaltă
Legănându-se din unde,
În adâncu-i se pătrunde
Și de lună și de soare
Și de păsări călătoare,
Și de lună și de stele
Și de zbor de rândurele
Și de chipul dragei mele.*

1883, dec.

Se bate miezul nopții...

*Se bate miezul nopții în clopotul de-aramă,
Și somnul, vameș vieții, nu vrea să-mi ieie vamă.
Pe căi bătute-adeșea vrea mintea să mă poarte,
S-asamăn între-olaltă viață și cu moarte;
Ci cumpăna gândirii-mi și azi nu se mai schimbă,
Căci între amândouă stă neclintita limbă.*

1883, dec.

Atât de fragedă...

*Atât de fragedă, te-asameni
Cu floarea albă de cireș,
Și ca un înger dintre oameni
În calea vieții mele ieși.*

*Abia atingi covorul moale,
Mătasa sună sub picior,
Și de la creștet pân-în poale
Plutești ca visul de ușor.*

*Din încrețirea lungii rochii
Răsai ca marmura în loc —
S-atârnă sufletu-mi de ochii
Cei plini de lacrimi și noroc.*

*O, vis ferice de iubire,
Mireasă blândă din povești,
Nu mai zâmbi! A ta zâmbire
Mi-arată cât de dulce ești,*

*Cât poți cu-a farmecului noapte
Să-ntuneci ochii mei pe veci,
Cu-a gurii tale calde șoapte,
Cu-mbrățișări de brațe reci.*

*Deodată trece-o cugetare,
Un vâl pe ochii tăi fierbinți:
E-ntunecoasa renunțare,
E umbra dulcilor dorinți.*

*Te duci, ș-am înțeles prea bine
Să nu mă țin de pasul tău,
Pierdută vecinic pentru mine,
Mireasa sufletului meu!*

*Că te-am zărit e a mea vină
Și vecinic n-o să mi-o mai iert,
Spăși-voi visul de lumină
Tinzându-mi dreapta în deșert.*

*Ș-o să-mi răsai ca o icoană
A pururi verginei Marii,
Pe fruntea ta purtând coroană —
Unde te duci? Când o să vii?*

1879, 1 sept.

Kamadeva

*Cu durerile iubirii
Voind sufletu-mi să-l vindec,
L-am chemat în somn pe Kama —
Kamadeva, zeul indic.*

*El veni, copilul mândru,
Călărind pe-un papagal,
Având zâmbetul fățarnic
Pe-a lui buze de coral.*

*Aripi are, iar în tolă-i
El păstrează, ca săgeți,
Numai flori înveninate
De la Gangele măreț.*

*Puse-o floare-atunci-n arcu-i,
Mă lovi cu ea în piept,
Și de-atunci în orice noapte
Plâng pe patul meu deștept...*

*Cu săgeata-i otrăvită
A sosit ca să mă certe
Fiul cerului albastru
Ș-al iluziei deșerte.*

1887, 1 iulie

Ce e amorul?

*Ce e amorul? E un lung
Prilej pentru durere,
Căci mii de lacrimi nu-i ajung
Și tot mai multe cere.*

*De-un semn în treacăt de la ea
El sufletul ți-l leagă,
Încât să n-o mai poți uita
Viața ta întreagă.*

*Dar încă de te-așteaptă-n prag
În umbră de unghere,
De se-ntâlnește drag cu drag
Cum inima ta cere:*

*Dispar și ceruri și pământ
Și pieptul tău se bate,
Și totu-atârnă de-un cuvânt
Șoptit pe jumătate.*

*Te urmărește săptămâni
Un pas făcut alene,
O dulce strângere de mâni,
Un tremurat de gene.*

*Te urmăresc luminători
Ca soarele și luna,
Și peste zi de-atâtea ori
Și noaptea totdeuna.*

*Căci scris a fost ca viața ta
De doru-i să nu-ncapă,
Căci te-a cuprins asemenea
Lianelor din apă.*

1883, 17/29 iulie

De-aș avea...

*De-aș avea și eu o floare
Mândră, dulce, răpitoare
Ca și florile din mai,
Fiice dulce a unui plai,
Plai răsând cu iarbă verde,
Ce se leagănă, se pierde,
Undoind încetișor,
Șoptind șoapte de amor;*

*De-aș avea o floricică
Gingașă și tinerică,
Ca și floarea crinului,
Alb ca neaua sânului,
Amalgam de-o roz-albie
Și de una purpurie,
Cântând vesel și ușor
Șoptind șoapte de amor;*

*De-aș avea o porumbiță
Cu chip alb de copiliță,
Copiliță blândișoară
Ca o zi de primăvară,
Cătu-ți ține ziulița
I-aș cânta doina, doinița,
I-aș cânta-o-ncetișor,
Șoptind șoapte de amor.*

1866, 25 febr./9 mart.

Crăiasa din povești

*Neguri albe, strălucite
Naște luna argintie,
Ea le scoate peste ape,
Le întinde pe câmpie;*

*S-adun flori în șezătoare
De painjen tort să rumpă,
Și anină-n haina nopții
Boabe mari de piatră scumpă.*

*Lângă lac, pe care norii
Au urzit o umbră fină,
Ruptă de mișcări de valuri
Ca de bulgări de lumină,*

*Dându-și trestia-ntr-o parte,
Stă copila lin plecată,
Trandafiri aruncă roșii
Peste unda fermecată.*

*Ca să văd-un chip, se uită
Cum aleargă apa-n cercuri,
Căci vrăjit de mult e lacul
De-un cuvânt al sfintei Miercuri;*

*Ca să iasă chipu-n față,
Trandafiri aruncă tineri,
Căci vrăjiți sunt trandafirii
De-un cuvânt al sfintei Vineri.*

*Ea se uită... Păru-i galben,
Fața ei lucesc în lună,
Iar în ochii ei albaștri
Toate basmele s-adună.*

1876, 1 sept.

Misterele nopții

*Când din stele auroase
Noaptea vine-ncetișor
Cu-a ei umbre suspinânde,
Cu-a ei silfe șopotinde,
Cu-a ei vise de amor;*

*Câte inimi în plăcere
Îi resaltă ușurel!
Dar pe câte dureroase
Cântu-i mistic le apasă,
Cântu-i blând, încetinel.*

*Două umbre albicioase
Ca și fulgii de ninsori,
Razele din alba lună
Mi le torc, mi le-mpreună
Pentru-ntregul viitor;*

*Iar doi îngeri cântă-n plângeri,
Plâng în nopte dureros,
Și se sting ca două stele,
Care-n nuntă, ușurele,
Se cunun căzânde jos.*

*Într-un cuib de turturele
Ca și fluturii de-ușor,
Saltă Eros nebunește,
Îl desmiardă, l-încălzește
Cu un vis de tainic dor;*

*Iar în norul de profume,
Două suflete de flori
Le desparte-al nopții mire
Cu fantastica-i șoptire,
Le resfiră, până mor.*

*Când pe stele aurie
Noaptea doarme ușurel,
Câte inime răsânde,
Dar pe câte suspinânde
Le delasă-ncetinel!*

*Dar așa ne e destinul,
Vitreg prea adeseori,
Unui lumea i-acordează,
Iar pe altul îl botează
Cu-a lui rouă de plânsori.*

1866, 16/28 oct.

Te duci...

*Te duci și ani de suferință
N-or să te văză ochii-mi triști,
Înamorați de-a ta ființă,
De cum zâmbești, de cum te miști.*

*Și nu e blând ca o poveste
Amorul meu cel dureros,
Un demon sufletul tău este
Cu chip de marmură frumos.*

*În față farmecul palorii
Și ochi ce scânteie de vii,
Sunt umezi înfiorătorii
De lingusiri, de viclenii.*

*Când mă atingi, eu mă cutremur,
Tresar la pasul tău, când treci,
De-al genei tale gingaș tremur
Atârnă viața mea de veci.*

*Te duci și rău n-o să-mi mai pară
De-acum de ziua cea de ieri,
Că nu am fost victimă iară
Neînduratelor dureri.*

*C-auzu-mi n-o să-l mai întuneci
Cu-a gurii dulci suflări fierbinți,
Pe frunte-mi mâna n-o s-o luneci
Ca să mă faci să-mi ies din minți.*

*Puteam numiri defăimătoare
În gândul meu să-ți iscodesc,
Și te uram cu-nversunare,
Te blestemam, căci te iubesc.*

*De-acum nici asta nu-mi rămâne
Și n-o să am ce blestema,
Ca azi va fi ziua de mâne,
Ca mâni toți anii s-or urma —*

*O toamnă care întârzie
Pe-un istovit și trist isvor;
Deasupra-i frunzele pustie —
A mele visuri care mor.*

*Viața-mi pare-o nebunie
Sfârșită fără fi-nceput,
În toată neagra vecinicie
O clipă-n brațe te-am ținut.*

*De-atunci pornind a lui aripe
S-a dus pe veci norocul meu —
Redă-mi comoara unei clipe
Cu ani de părere de rău!*

1883, dec.

Doi aștri

*Am văzut doi aștri,
Strălucind albaștri
Sub o frunte-n vis;
M-a-necat seninul
Când privii divinul,
Blândul lor surâs.*

*Și mi-am zis în mine:
Înger cu lumine
De-un adânc noroc...
Din a vieții tale
Înflorită cale
Cum nu stai în loc?*

1872

Să țin încă o dată...

*Să țin încă o dată
Mănuța ta la piept
Și-n ochii tăi să caut
Întrebător și drept.*

*O strâns-îmbrățișare
— Vis dureros de foc —
Ș-apoi să plec în lume
Copil fără de noroc.*

*Să nu se mai aleagă
De viața mea nimic,
Să mor uitat de oameni —
E soarta ce-mi prezic.*

1876

Răsai asupra mea...

*Răsai asupra mea, lumină lină,
Ca-n visul meu ceresc d-odinioară;
O, maică sfântă, pururea fecioară,
În noaptea gândurilor mele vină.*

*Speranța mea tu n-o lăsa să moară
Deși al meu e un noian de vină;
Privirea ta de milă caldă, plină,
Îndurătoare-asupra mea coboară.*

*Străin de toți, pierdut în suferința
Adâncă a nimicniciei mele,
Eu nu mai cred nimic și n-am tărie.*

*Dă-mi tinerețea mea, redă-mi credința
Și reapari din cerul tău de stele:
Ca să te-ador de-acum pe veci, Marie!*

Vorbește-ncet

*Vorbește-ncet, urmează înaintea
Cu glasul tău, izvor de mângâiere,
Căci vorba ta-i ca lamura de miere
Și înțelesul ei e prea cuminte.*

*Să pot să te privesc încet — n-aș cere.
Nimica alta, scumpe înger sfinte,
Când ochii tăi îmi spun fără cuvinte
Ș-arată milă, dragoste, durere.*

*Tu, idol scump și dulcea mea lumină,
Rămâi în brațul meu întotdeauna
Căci numai ție al meu suflet se închină.*

*Vorbește-ncet, privește-mă într-una...
Pe chipul tău viața mea e plină:
Pot fi minuni, ca tine nu-i nici una.*

Poate la toamnă

Poate la toamnă... Dar să nu mai vorbesc, nu de toamnă, ci nici de ziua de mâni... Lumea-îi schimbăcioasă și toate visurile și nădejtile noastre sunt făcute, ca să se spulbere-n vânt. Toamna anului e una pe an, apoi-i urmează primăvara. Toamna vieții vine fără să știi când, nici de unde... numai vezi că totul a trecut pentru a nu se mai întoarce.

E mult de atunci, Harietă, de când eram mici de tot și ne spuneau moșnegii povești. Povești sunt toate în lumea asta.

De ce nu-mi vii

d. m. l.

Vezi, rândunelele se duc,
Se scutur frunzele de nuc,
S-așează bruma peste vii —
De ce nu-mi vii, de ce nu-mi vii?

O, vino iar în al meu braț,
Să te privesc cu mult nesaț,
Să razim dulce capul meu,
De sânul tău, de sânul tău!

Ți-aduci aminte cum pe-atunci
Când ne primblam prin văi și lunci,
Te ridicam de subsuori
De-atâtea ori, de-atâtea ori?

În lumea asta sunt femei
Cu ochi ce isvorăsc scântei...
Dar, oricât ele sunt de sus,
Ca tine nu-s, ca tine nu-s!

Căci tu înseninezi mereu
Viața sufletului meu,
Mai mândră decât orice stea,
Iubita mea, iubita mea!

Târzie toamnă e acum,
Se scutur frunzele pe drum,
Și lanurile sunt pustii...
De ce nu-mi vii, de ce nu-mi vii?

1887, 1 febr.

Odă

(în metru antic)

Nu credeam să-nvăț a muri vrodată;
Pururi tânăr, înfășurat în manta-mi,
Ochii mei nălțam visători la steaua
Singurătății.

Când deodată tu răsăriși în cale-mi,
Suferință tu, dureros de dulce...
Pân-în fund băui voluptatea morții
Nendurătoare.

Jalnic ard de viu chinuit ca Nessus,
Ori ca Hercul înveninat de haina-i;
Focul meu a-l stinge nu pot cu toate
Apele mării.

De-al meu propriu vis, mistuit mă vaiet,
Pe-al meu propriu rug, mă topesc în flacări...
Pot să mai renviu luminos din el ca
Pasărea Phoenix?

Piară-mi ochii turburători din cale,
Vino iar în sân, nepăsare tristă;
Ca să pot muri liniștit, pe mine
Mie redă-mă!

1883, dec.

Prin nopți tăcute

*Prin nopți tăcute,
Prin lunce mute,
Prin vântul iute,
Aud un glas;
Din nor ce trece,
Din luna rece,
Din visuri sece,
Văd un obraz.*

*Lumea senină,
Luna cea plină
Și marea lină
Icoană-i sunt;
Ochiu-mi o cată
În lumea lată,
Cu mintea beată
Eu plâng și cânt.*

1869

Când amintirile...

*Când amintirile-n trecut
Încearcă să mă cheme,
Pe drumul lung și cunoscut
Mai trec din vreme-n vreme,*

*Deasupra casei tale ies
Și azi aceleași stele,
Ce-au luminat atât de des
Înduioșării mele.*

*Și peste arbori răsfirați
Răsare blânda lună,
Ce ne găsea îmbrățișați
Șoptindu-ne-mpreună.*

*A noastre inimi își jurau
Credință pe toți vecii,
Când pe cărări se scuturau
De floare liliicii.*

*Putut-au oare-atâta dor
În nopte să se stângă,
Când valurile de izvor
N-au încetat să plângă,*

*Când luna trece prin stejari
Urmând mereu în cale-și,
Când ochii tăi, tot încă mari,
Se uită dulci și galeși?*

1883, 15/27 mai

Sonete

I

Afară-i toamnă, frunză-mprăștiată,
Iar vântul zvârle-n geamuri grele picuri;
Și tu citești scrisori din roase plicuri
Și într-un ceas gândești la viața toată.

Pierzându-ți timpul tău cu dulci nimicuri,
N-ai vrea ca nime-n ușa ta să bată;
Dar și mai bine-i, când afară-i zloată,
Să stai visând la foc, de somn să picuri.

Și eu astfel mă uit din jeț pe gânduri,
Visez la basmul vechi al zânei Dochii;
În juru-mi ceața crește rânduri-rânduri;

Deodat-aud foșnirea unei rochii,
Un moale pas abia atins de scânduri...
Iar mâni subțiri și reci mi-acopăr ochii.

1879, 1 oct.

II

*Sunt ani la mijloc și-ncă mulți vor trece
Din ceasul sfânt în care ne-ntâlnirăm,
Dar tot mereu gândesc cum ne iubirăm,
Minune cu ochi mari și mână rece.*

*O, vino iar! Cuvinte dulci inspiră-mi,
Privirea ta asupra mea se plece,
Sub raza ei mă lasă a petrece
Și cânturi nouă smulge tu din liră-mi.*

*Tu nici nu știi a ta apropiere
Cum inima-mi de-adânc o liniștește,
Ca răsărirea stelei în tăcere.*

*Iar când te văd zâmbind copilărește,
Se stinge-atunci o viață de durere,
Privirea-mi arde, sufletul îmi crește.*

1879, 1 oct.

III

*Când însuși glasul gândurilor tace,
Mă-ngână cântul unei dulci evlavii —
Atunci te chem; chemarea-mi asculta-vei?
Din neguri reci plutind te vei desface?*

*Puterea nopții blând însenina-vei
Cu ochii mari și purtători de pace?
Răsați din umbra vremilor încoace,
Ca să te văd venind — ca-n vis, așa vii!*

*Cobori încet... aproape, mai aproape,
Te pleacă iar zâmbind peste-a mea față,
A ta iubire c-un suspin arat-o,*

*Cu geana ta m-atinge pe pleoape,
Să simt fiorii străngerii în brațe —
Pe veci pierdute, vecinic adorato!*

1879, 1 oct.

Ah, cerut-am de la zodii

*Ah, cerut-am de la zodii,
De l-al sortii mele faur,
Dulcii sânului tău rodii
Ş-al tău cap scăldat în aur.*

*Ş-ale tale mâni de ceară,
Fruntea-mi rece să desmierzi,
Faţa albă-n părul galbăn
Şi-îndărătnici ochii verzi.*

*Ş-astăzi tu de bună voie
Fericită-n braţe cazi-mi;
Capul tău scăldat în aur
De-al meu umăr tu îl razimi.*

*Astăzi tu de bună voie
Îmi întinzi dulcea ta gură:
Soartea mi le-a dat pe toate
Cu asupra de măsură.*

1876

Lumineze stelele...

*Lumineze stelele,
Plângă râurelele,
Norii-n cer călătorească,
Neamurile-mbătrânească
Și pădurile să crească —*

*Numai eu voi rămânea,
Gândurile la o stea,
Ce au fost odat-a mea:
Căci a fost și nu mai este.*

*Dulce gură de poveste,
Ziua cine mi-o zâmbi,
Noaptea cine-o povesti?*

(cca 1878)

În fereasta despre mare

*În fereasta despre mare
Stă copila cea de crai —
Fundul mării, fundul mării
Fură chipul ei bălai.*

*Iar pescarul trece-n luntre
Și în ape vecinic cată —
Fundul mării, fundul mării
Ah! de mult un chip i-arată.*

*„Spre castel vrodată ochii
N-am întors și totuși plâng —
Fundul mării, fundul mării
Mă atrage în adânc“.*

1876

Din valurile vremii...

Motive eminesciene în muzica basarabeană

Dacă ar fi să analizăm creația lui M. Eminescu din punctul de vedere al procedeelor artistice folosite (epitete, metafore, comparații), am găsi o mulțime de imagini plastice de o înaltă muzicalitate, la propriu și la figurat: „melancolic cornul sună“, „tânguiosul glas de clopot“, „doar isvoarele suspină“, „și prin mândra fermecare sun-o muzică de șoapte“, „melodica șoptire a râului“, „concertul, ce-l întoană al păsărilor cor“, „ș-ale preoților cântec sună-n arfe de argint“, „și păduri de-aramă roză răsunând armonios“, „greieri, ca orlogii, răgușit prin iarbă sună“...

În comparațiile poetice eminesciene fiecare nuanță sonoră conține o încărcătură artistică deosebită și sunt foarte expresive:

*Scârâie-n vânt cumpăna de la fântână,
Valea-i în fum, fluiera murmură-n stână.
(Sara pe deal)*

*Stoluri, stoluri trec prin minte
Dulci iluzii. Amintiri
Țârâiesc încet ca greieri
Printre negre, vechi ziduri.
(Singularitate)*

*Sunt ca lira spartă-n stâncă,
Sunt ca glasul din pustii.
(Cântecul lăutarului)*

În *Scrisoarea III*, după afirmațiile lui G. Ibrăileanu, fiecare parte și unele episoade „au cheia lor muzicală specifică“. Dialogul între împărați este înlocuit brusc de scena bătăliei, în care, după cum observa cercetătorul, „orchestra e în complexul ei. Sonorități puternice, cuvinte onomatopice — armonie imitativă — totul este pus la contribuție“. Însă curând lupta conținește: în timpul interpretării acestei părți a simfoniei „instrumentele de fanfară au încetat“. Iar când „reproduce“ scrisoarea feciorului de domn, inspirată dintr-un cântec popular, răsună un solo de vioară. Toate acestea sunt observate, în afară de G. Ibrăileanu, și de alți eminescologi de prestigiu. Aproape în fiecare lucrare găsim imagini poetice generate de muzică. Nu este vorba de muzica pe care Poetul o cunoștea din sălile de concert, ci de acele melodii specifice întinselor câmpii, valurilor albastre ale râurilor, „pădurii de argint“, vântului... Aflându-se în asonanță cu starea psihologică a personajelor, această muzică e sesizată și „prin vuietul de valuri, prin mișcarea naltei ierbi“ (*O, rămâi*), „cântarea în cadență a frunzelor“ (*Din străinătate*), precum și „în povești și doine“ (*Trecut-au anii...*), „sunete de flaut“, „muzică de șoapte“ (*Scrisoarea III*). Și chiar „ramurile negre o cântare-n veci suspină“ (*Memento mori*).

Împărtășind concepția romantică, idealizată a muzicii, autorul înzestrează iscusit cu felurite sunete aproape tot ce există pe pământ. Atât în creațiile poetice, cât și în proza eminesciană natura nu e statică, moartă, ci vie, palpabilă. Ea e parte integrantă a sufletului Poetului, a frământărilor și trăirilor lui. Eroul liric nu atât vede, cât aude lumea înconjurătoare. În contextul unei sau altei poezii, melodiile naturii sunt concepute ca niște elemente ale muzicii vii concrete ce completează organic șirul decorativ. Să ne amintim acel fragment din *Glossă*, în care cele văzute și auzite se identifică:

*Multe trec pe dinainte,
În auz ne sună multe,
Cine ține toate minte
Și ar sta să le asculte?...*

Uneori Poetul nu ilustrează, ci „orchestrează“ natura din jurul său, năzuind să creeze puternice stări emotive. Dotat cu un simț rafinat al bogăției timbrale a instrumentării, el utilizează adesea în versurile sale diverse imagini: ba „un buciom de la stănele de oi“ (*Povestea codrului*), ba „harfe de argint“ (*Egiptul*), ba „sunet de clopot în orele sfinte“ (*Mortua est*).

Folosirea instrumentelor muzicale în poezia lui Eminescu servește nu numai pentru a reda nuanțe de colorit, ea poartă o anumită încărcătură emoțională, care consună cu lumea spirituală a omului. Ca un subtext psihologic original și eficient procedeu de dezvăluire a trăirilor personajelor, aceste sunete capătă valență de simboluri. Unul din ele îl constituie imaginea clopotului: „Clopotnița trosnește, în stâlpi izbește toaca [...] De-azi din ea un vai, un aiurit de jale” (*Melancolie*) sau „Se bate miezul nopții în clopotul de-aramă” (*Se bate miezul nopții...*), „Clopotul vechi umple cu glasul lui sara” (*Sara pe deal*). Stările și imaginile poetice sunt întregite de sunetul harpei, al lirei, al flautului.

Pana magică a marelui Poet a reînviat o serie de instrumente muzicale: buciul, cornul, fluierul, care țin de arta interpretativă populară.

Și imaginea viorii, instrument tradițional lăutăresc, este întâlnită în proza eminesciană. Astfel, în *Sărmanul Dionis* și *Geniu pustiu* scriitorul recurge la folosirea ei pentru a exprima starea suflătoare și discordanța omului cu lumea înconjurătoare: „Dintr-o crâșmă deschisă s-auzea o vioară schingiuită... un băiat de țigan... schingiuită c-un arcuș ce rămăsese în câteva fire de păr și, cu degetele uscate, pișca niște coarde false, care țârlăiau nervos” (*Sărmanul Dionis*).

Despre frumusețea muzicii păstorești scriitorul vorbește în povestea *Făt-Frumos din lacrimă*, al cărei personaj principal, ieșind din casă, „își puse-n brâu verde un fluier de doine și altul de hore”, care „pe drum horea și doinea...”. „Văile și munții se uimeau auzindu-i cântecele, apele-și ridicau valurile mai sus, ca să-l asculte, izvoarele își tulburau adâncul, ca să-și azvârle afară undele lor, pentru ca fiecare din unde să-l audă, fiecare din ele să poată cânta ca dânsul, când vor șopti văilor și florilor..., râurile... învățau de la păstorul-împărat doina iubirilor, iar vulturii... învățau de la el tipătul cel plâns al jalei”. Autorul concretizează: „Stăteau toate uimite pe când trecea păstorașul-împărat, doinind și horind”. Imaginile artistice legate, într-un fel sau altul, de arta muzicală, dezvăluie percepția auditivă foarte fină a Poetului.

De la bocete și doine de jale până la cântecele carnavalului italian — aceasta e amplitudinea genurilor folosite de Poet. El tinde, prin variate procedee, să redea originalitatea lor muzicală. Orientându-se bine în arsenalul folcloric, Eminescu selecta minuțios imaginile artistice, găsindu-le pe cele mai adecvate. Ele îi serveau drept pivot melodic și ritmic pe care ideea se mișca până să-și afle altă exprimare. Semnificative în acest sens sunt cântecul de leagăn (*Somnoroase păsărele*), elegia (*O, mamă...*), doina populară (*De-aș avea...*).

Motivele cântecelor populare pot fi depistate și în poezia erotică, și în cea filozofică, și chiar în cea satirică. Muzicalitatea și bogăția graiului matern și-au găsit cea mai reușită exprimare în opera lui Eminescu, care a știut să pună în evidență lirismul și plasticitatea acestuia. Astfel, nu întâmplător, Eminescu a fost timp îndelungat unicul clasic ce s-a aflat în atenția autorilor de romane.

Am putea compara măiestria artistică a Poetului cu o liră cu o mulțime de coarde dintre cele mai diverse: începând cu cele mai fine și elegante, care îți răscolesc sufletul, și terminând cu cele mai răsunătoare, ce-ți încântă inima și auzul. În opera lui Eminescu simbioza dintre formă și conținut a atins desăvârșirea.

Poetul atribuia nu mai puțină importanță armoniei acustice — fonismului și instrumentării sunetelor. De aceea versurile sale se deosebesc printr-o melodicitate aparte, care impresionează puternic.

Armonia este un alt calificativ al poeziei eminesciene. În cazul lui M. Eminescu noțiunea de „armonic” capătă un sens profund, ea ilustrând una din fațetele esențiale ale creației sale.

Lirica acestui Orpheu e constituită pe muzicalitatea însăși, iar cuvântul „poet” poate fi înlocuit cu cel de „cântăreț”. Poezia sa se distinge prin lirism, melodicitate, armonie, sugerând ritmul ce i se potrivește mai bine, imaginea muzicală de o expresivitate și o sonoritate deosebit de profunde. E o explicație a faptului că multe versuri, la început, au fost cântate de rapsozii populari anonimi, care-și interpretau melodiile sub formă de cuplete. Simple, frumoase și expresive, ele ajungeau la inima fiecăruia. Poeziile *Și dacă...*, *Pe lângă plopii fără soț...*, *Mai am un singur dor, O, mamă...*, *Ce te legeni...* au devenit cântece cu adevărat populare și au căpătat o nouă respirație, o a doua viață.

Compozitorii basarabeni au apelat la opera lui M. Eminescu începând cu anul 1940, când s-a înființat Uniunea Compozitorilor din Moldova. Printre primele creații vocale se înscriu romanele lui Eugeniu Coca *Lacul*, *Primăvara*, *O, rămâi* și una recent descoperită — *Eu te-am iubit*. Pline de sobrietate, păstrând stilul romanței sociale orășenești a secolului al XIX-lea (despre care amintește acompaniamentul la chitară în formule armonice simple, forma și expresiile melodice tradiționale cu „sexta de romanță”), ele se bucură și astăzi de succes la public.

Cele cinci miniaturi vocale semnate de David Gherșfeld aparțin genului romanței lirico-dramatice. În conformitate cu genul au fost alese și mijloacele corespunzătoare: în primul caz compozitorul reliefează acordurile luminoase, de acuarelă, în al doilea caz e evidențiat patetismul melodramei de operă și declamarea emoțională care se îngemănează cu melodicitatea bogată de factură solemnă.

Tendința de a „simfoniza” lirica eminesciană, de a delimita strict funcțiile imaginativ-semantică ale vocii (Omul) și acompaniamentului (Stihia) s-a conturat pe la mijlocul anilor cincizeci în creația lui Vasile Zagorschi. Monologul său plin de patos civic, *Dintre sute de catarge*, cântecul lirico-dramatic în spiritul vechii balade, *Prin nopți tăcute*, ca și sonetul pentru ansamblu vocal și pian, *Trecut-au anii*, creat mai târziu, se deosebesc prin integritatea imaginii muzical-poetice, echilibrul rafinat, prin caracterul național al reflectării muzicale. Ultima calitate — principial nouă în eminesciana muzicală basarabească — se caracterizează prin depășirea sentimentalismului cu intonațiile sale țigănești, sfâșietoare.

Pe o cale similară a mers Solomon Lobel în cele trei romane ale sale de inspirație eminesciană, care, cu părere de rău, au rămas neterminate.

Compozitorii basarabeni n-au fost interpreți pasivi ai versului eminescian și nu s-au limitat la „traducerea” poeziei în limbajul artei sonore. Procesul de asimilare și transpunere a poeziei eminesciene are caracter creator și poartă pecetea individuală a fiecărui compozitor.

În căutarea stilului propriu, Pavel Rusu apelează la sistemul aleatoric al exponenților școlii vieneze, îndepărtându-se de ordinară declamație vocală.

Gheorghe Mustea îmbină liber sistemul serial cu elementele folclorului basarabean.

Ghenadie Ciobanu a încercat, pentru prima dată în Basarabia, să pună pe note muzicale unele epistole de ale lui M. Eminescu. În transpunerea muzicală a scrisorilor din Viena și Botoșani autorul a evidențiat personalitatea Poetului în conflict cu lumea înconjurătoare.

În *Poate la toamnă...*, prima și cea mai populară din cele patru romane, încărcătura de fond și emoțională a fiecărui cuvânt și fiecărei fraze este susținută de acordurile rigide și de replicile în unison ale pianului. Evitând mijloacele de expresie banale, Gh. Ciobanu redă comunicarea sufletească directă. Nuanțele de elegie și declamațiune se interferează, formând un tot întreg. Când melodia lentă în plină desfășurare se întrerupe, creând impresia unor gânduri în suspensie, cele „nerostite” sunt preluate de pian.

În căutarea unui limbaj muzical viu și expresiv, compozitorii deseori apelează la diverse surse de gen. Astfel, caracterul maiestuos al romanței *Răsai asupra-mi...* de Vladimir Ciolac culminează prin îmbinarea cantabilității largi cu sonorități psalmodice de strună. Eduard Lazarev realizează romanța *Noapte bună* în ritmul valsului lent de concert. Cântecul de leagăn *Somnoroase păsărele* de Iulia Țibulschi este conceput pentru duet de copii cu acompaniament diafan de flaut (sau fluier) și pian. Ritmul neobișnuit de 5/8 pentru cântecul de leagăn conferă miniaturii o deosebită grațiozitate:

Oleg Negruța creează câteva romane de rară eleganță și frumusețe (*Te duci...*, *Doi aștri*, *Ce e amorul?*), folosind mijloace expresive tradiționale.

Miniaturile *Dorința* și *Lacul* semnate de Teodor Zgureanu ilustrează revenirea la epoca clasică a romanței de inimă albastră. E regretabil doar faptul că melodia cântată și acompaniamentul vioi de pian, care imită țambalul, se contrazic.

Bucățile muzicale ale lui Vladimir Rotaru *Când amintirile* și *De-or trece anii* pentru voce, vioară, violoncel și pian nu depășesc limitele tipice ale procedeele elegiei. Apelul la stilistica cântecului popular orășenesc din sec. al XIX-lea duce la pierderea stilului propriu, a intonației originale a compozitorului.

Valentin Doni, un bun cunoscător al folclorului autohton, în romanța *De-or trece anii* a reușit să evite aceste neajunsuri. Lucrarea poate fi interpretată cu succes și de orchestra de muzică populară, și cu acompaniament de pian. Ca și *Replici sau De-aș avea și eu o floare* de Sergiu Ciuhrii.

În ritm de oleandă este scrisă romanța *Crăiasa din povești* de Vladimir Slivinski, care contrastează cu *De-or trece anii* de același autor.

Stihia populară a ritmului de joc, care conferă muzicii nuanțe umoristice, prevalează în romanța *Kamadeva* de Zoran Tkaci. Autoarea, preferând contrastele, contrapune acestei romanțe o altă, *Atât de fragedă*, bogată în expresii cantabile lirice.

Despre varietatea de genuri a eminesciane muzicale basarabene vorbesc diferitele creații scrise pe unul și același text. De exemplu, *Sonetele pentru voce și pian* de Dumitru Kițenko sunt concepute într-o manieră de estradă, partiția vocală și a acompaniamentului fiind saturate cu elemente melodice și ritmice de jazz.

Ciclul vocal analogic al lui Simion Lăsoi constituie un gen original, în care muzica urmează iscusit și fidel versul, punctând toate etapele dezvoltării imaginii poetice. Ciclul lui Gheorghe Neaga *De dragoste*, care include și romanța *La steaua*, este conceput pentru un public bine inițiat în muzică, căci, după profunzimea și consistența imaginilor ce dezvăluie însăși esența poeziei lui Eminescu, ține de genul simfonic.

În romanța *La steaua* de Arcadie Luxemburg în prim-plan apare conceptul obiectiv, încântarea și entuziasmul eroului liric față de natura ce-l înconjoară. De aici și dispoziția înaltă, ca și tonul major prioritar, lipsa în melodie a oricărei note de sentimentalism.

Este semnificativ că pe la începutul anilor '80 compozitorii trec de la miniaturi răzlețe la o formă complexă — ciclul vocal, în care versurile eminesciene servesc drept libret, iar dezvoltarea tematico-intonatională imprimă imaginilor un anumit dinamism. Acestea se observă îndeosebi în ciclurile numite mai sus.

Cele *Șase lieduri pe versuri de M. Eminescu*, semnate de Eugeniu Doga, sunt remarcabile prin componența aparatului interpretativ. Se simte adierea genului cameral și de masă, a romanței și a cântecului de estradă, atât de caracteristice stilului lui E. Doga. Ciclul său *Ochiul tău iubit*, creat în 1984 la solicitarea Mariei Bieșu, primadona Operei Naționale de la Chișinău, este nelipsit în repertoriul multor interpreți de romanțe:

Printre lucrările realizate în anul jubiliar 2000 se remarcă *Șase sonete* pentru voce, flaut și pian de Oleg Palymski. Tânărul compozitor a recurs la un experiment ce a dat rezultate artistice revelatorii. Materialul poetic l-a determinat pe autorul muzicii să pună la bază o singură melodie. Aceasta este preluată din Cântările (religioase) bizantine, dar radical modificată în fiecare parte. Astfel, cele *Șase sonete* se prezintă ca șase variații fără a fi evidențiată tema principală. Contrastante după caracterul lor, ele sunt grupate în perechi pe principiul formei de sonată: expoziție (*Iubind în taină, Afară-i toamnă*), dezvoltare (*Sunt ani la mijloc, Când însuși glasul...*) și repriză (*Trecut-au anii..., S-a stins viața fahnice Veneții*).

Adept activ al stilului novator în artă, în *Sonete* Oleg Palymski renunță la metrul muzical. Considerând că pulsația sa, în cazul de față, periclitează evoluția liberă a ideii poetice, el nu împarte notele în tacturi. În același timp, acordă prioritate interpretării de ansamblu, fiecare partiție având „rolul” ei simbolic: vocea reprezintă autorul, flautul — steaua depărtărilor albastre, iar pianul are rol de comentator.

În eminesciana muzicală un loc aparte ocupă prelucrările semnate de L. Gurov, A. Stârcea, S. Zlatov, V. Minin, G. Borș, B. Dubosarski, V. Doni, O. Negruța, N. Chiosa, V. Burlea, S. Buzilă. În punerea pe note a versurilor lui M. Eminescu se observă o linie ascendentă care a pornit de la cântece și romanțe de proporții mici, ajungându-se la cicluri de creații simfonice și teatral-muzicale ample. Cu cât ne îndepărtăm de epoca în care a trăit Poetul, cu atât mai des compozitorii apelează la creația lui.

O evoluție similară creației cameral-vocale a survenit și în eminesciana noastră corală ce a evoluat de la simplele cântece populare de gen ale lui P. Șerban și A. Mulear, prin căutarea soluțiilor compoziționale și imagistice originale, la lucrările lirico-poetice ale lui E. Doga, T. Chiriac, S. Buzilă, ciclurile corale ale Z. Tkaci, V. Ciolac, G. Stepanov (pe texte folclorice, adunate de Eminescu) și *Iambul*, ricercar pentru cor de bărbați de Vladimir Bitkin. Ultima lucrare ocupă un loc aparte atât prin alegerea izvorului poetic primar, care dezvăluie problema filozofică a creației artistului, cât și prin interpretarea muzicală specifică pentru școala olandeză din sec. XVI—XVII. La început fiecare strofă a poeziei corespunde perioadei polifonice a unei pavane originale, care poartă un caracter liniștit și concentrat, apoi, prin reducerea intervalului de intrare a vocilor în fugă, ea trece într-o canțonă vertiginosă omofonică sau galiardă.

Printr-un pronunțat caracter filozofic se caracterizează ciclul vocal-simfonic *Eminescu* pentru orchestră simfonică, cor mixt, bariton și mezzosoprană de Anfisa Fiodorova, creat pe baza unor fragmente din *Scrisori* și a poeziilor *Stelele-n cer*, *Sara pe deal* și *Memento mori*. În cele cinci părți ale ciclului melodia este expresivă, purtând întrucâtva un caracter grafic, dar care redă clar sensul fiecărui cuvânt.

Printre realizările notorii privind transpunerea în muzică a versului eminescian se înscrie și ciclul coral în cinci mișcări *Se bate miezul nopții...* de Vladimir Ciolac, construit pe contrapunerea imaginilor poetice din *O, mamă...*, *Dintre sute de catarge...*, *Cum oceanu-întăritat...* și *La steaua*. Interpretarea pătrunzătoare a textului se îmbină armonios cu structura ansamblului sonor.

Tot mai frecvent versurile lui Eminescu apar în context cu lucrări ale altor poeți, de obicei contemporani cu noi, marcând astfel conexiunea dintre epoci. Vom aminti aici de ciclul *Închinări* de Tudor Chiriac pe versuri de Ion Vieru, Gr. Vieru (1973) și *Doinătoriu*, în care sunt folosite strofe din Nicolae Dabija, Dumitru Matcovschi, Gr. Vieru (1990). În cantata *Mărturiile calvarului* pentru altino, declamator, cor mixt și orchestră simfonică de Vlad Burlea mai întâi răsună rugăciunea *Tatăl nostru*, apoi *Monologul lui Pilat* de Andrei Burac, iar în final — *La steaua* de Mihai Eminescu.

Cantata în șapte părți *Răsai asupra mea, luminează lină* de Teodor Zgureanu, scrisă pentru cor feminin și orchestră, a fost interpretată de formația RENESSANCE în cadrul seratei omagiale consacrate aniversării a 150-a a nașterii Poetului Național. Versuri de Eminescu au fost puse la baza primelor șase părți, iar în finalul apoteotic compozitorul a apelat la dedicația lui Gheorghe Ciocoi *Steaua Eminescu*.

Compozitorii basarabeni au creat și trei pânze simfonice ample. În ele lipsește programul literar și, probabil, nu e cazul să ne referim la unele asocieri directe. În schimb se face simțită atmosfera de creație a Poetului, prezența acestuia în parametrii

săi diverși: lirica peisagistică și-a găsit oglindire în *Suita a doua pentru cvartet de coarde*, semnată de A. Mulear; paginile filozofice — în poemul simfonic *În memoria lui Eminescu* de B. Dubosarski, în care leitmotivul îl constituie melodia cântecului popular *A ruginit frunza din vii*; imaginile civice din *Scrisori* se întâlnesc în *Simfonia lirico-epică în patru părți* de S. Buzilă, asupra căruia a influențat puternic narațiunea de tip baladesc.

Primele încercări instrumentale, inspirate de creația Poetului, n-au fost întru totul reușite; ele au jucat, totuși, un rol pozitiv în dezvoltarea eminesciane muzicale.

În anul 1959 A. Mulear a scris muzica la baletul pentru copii *Făt-Frumos*. Luând ca bază basmul lui M. Eminescu *Făt-Frumos din lacrimă*, A. Smolina, autoarea libretului, a alcătuit scenariul prin îmbinarea originală a narațiunii specifice basmelor moldovenești și celor rusești. Intensificând elementul captivant, ea introduce un șir de schimbări în dezvoltarea subiectului. Astfel, în balet Ileana nu este aleasa inimii lui Făt-Frumos, ci sora lui, răpită de Muma-Pădurii. În lucrare apar episoade și personaje noi. Au fost conturate lupta cu Balaurul și Păianjenul, scena din Împărăția Mării, unde Făt-Frumos a venit să caute scoica fermecată.

Dramaturgia muzicală a lucrării este bazată pe ciocnirea dintre două forțe: Făt-Frumos, întruchiparea Binelui, și Muma-Pădurii, întruchiparea Răului. Mijloacele expresive, alese de compozitor pentru reliefarea fiecărui personaj, sunt diferite, deși tradiționale, însă A. Mulear denotă gust și simț în folosirea lor.

În aceeași perioadă a fost creat și baletul *Spada frântă* de E. Lazarev, care a constituit un eveniment în viața culturală a Republicii Moldova și s-a menținut în repertoriul Operei Naționale circa zece ani. La baza lui a fost pus poemul romantic eminescian *Strigoii*. Protestul împotriva războiului și violenței a fost exprimat de compozitor prin reliefarea dramei personale a personajelor.

Abătându-se de la libretul semnat de G. Ghelovan și A. Chirtoacă, E. Lazarev înclină în lucrarea sa spre drama lirico-romantică. Contrastul dintre cele două forțe, anunțat în *Prolog*, e evidențiat pe parcursul desfășurării acțiunii datorită folosirii mijloacelor (arhicunoscute) de caracterizare a binelui și răului. Compozitorul reușește totuși să sugereze un subtext profund. Lucrarea se evidențiază prin particularități specifice stilului compozitorului: înclinația spre teatralizare, feeria muzicii, modelarea sculpturală a imaginilor și reliefarea contrastelor, caracterul coloristic al scriiturii orchestrale și simțirea fină a dinamicii dansului.

În anul 1979 compozitorul revine la acest balet și, împreună cu L. Latieva, autoarea libretului, reface substanțial lucrarea, care în noua redacție poartă titlul *Idolul*. Aceasta n-a fost montată în teatru, dar *Suita* din balet, înregistrată pe disc de Orchestra Simfonică a Radioteleviziunii moscovite, s-a bucurat de apreciere.

Una din realizările de vârf ale lui M. Eminescu, nemuritorul poem *Luceafărul*, l-a inspirat pe compozitorul E. Doga, care a creat cea mai însemnată partitură în eminesciana muzicală basarabeană — baletul *Luceafărul*. Acesta are trăsături specifice cantatei. Compozitorul a introdus cu iscusință în țesătura instrumentală a lucrării elemente ale artei vocale. Bazându-se pe melosul național, pe cântece ca gen deosebit de reflecție compozițională, el a reușit să găsească un ton emoțional unic, o stare psihologică în polifonia de gen a spectacolului, adecvată atmosferei poetice a versurilor eminesciene.

Montat în anul 1983 la Chișinău, baletul *Luceafărul* a fost prezentat cu succes pe scenele altor teatre de prestigiu din Moscova, Kiev, Minsk...

O rezonanță largă printre spectatori a avut și filmul regizorului E. Loteanu, muzica fiind preluată din baletul lui E. Doga.

E. Doga n-a recurs la mijloacele muzicii de operă sau ale celei simfonice, ci anume la mijloace muzical-coregrafice. Baletul, credem, este cea mai potrivită formă de transpunere artistică a poemului eminescian. Dansul însoțit de muzică adecvată a contribuit la dezvoltarea dinamică a imaginilor, ceea ce a permis ca personajele să fie dezvăluite pregnant. Spectatorul nu și-o imaginează, ci o vede aievea pe Cătălina, care „pasul și-l îndreaptă lângă fereastră, unde-n colț Luceafărul așteaptă”, pe Cătălin, care „se furișează pânditor privind la Cătălina”...

Luceafărul, personajul central al poemului, apare în diferite ipostaze: el ba „asculta tremurător, se aprindea mai tare”, ba „trece ca pe prag pe marginea ferestrei”. În unele situații Luceafărul „crește”, în altele „răsare și străluce”, „se revarsă”, „s-aruncă fulgerător” ș. a. m. d. Compozitorul a surprins și a redat inspirat stările sufletești ale personajelor.

Printre manifestările circumscrise jubileului de 150 de ani de la nașterea Poetului amintim aici două spectacole realizate în baza creației eminesciene. Este vorba de *Făt-Frumos din lacrimă*, montat la Teatrul de Păpuși „Licurici” (regizor Titus Bogdan-Jucov) și *Dor de nemărginit* la Teatrul Etnofolcloric „Ion Creangă” (regie Silviu Fusu). Coloana sonoră a primului spectacol este semnată de compozitorul Valentin Dânga, care a realizat o muzică străbătută de mișcare ritmică unitară. Multitudinea numerelor muzicale, preponderent coregrafice, bazate pe material folcloric bogat, conferă spectacolului o deosebită atractivitate, plasându-l în genul music-hall-ului. În ceea ce privește cel de-al doilea spectacol, de remarcat că

pe tot parcursul acțiunii, țesută din lirica poetică eminesciană, răsună „flautul fermecat“ al excelentului artist Ion Zaharia, care a compus melodiile.

În domeniul estradei moldovenești, inspirată din versul eminescian, se evidențiază o serie de lucrări ce merită toată atenția. Astfel, în 1992, Liviu Știrbu a lansat două piese instrumentale intitulate *Freemăt de codru* și *Singurătate*. Anatol Chiriac și-a început activitatea de creație la mijlocul anilor 70 cu două cântece devenite șlagăre — *O, rămâi*, intrat în repertoriul Sofiei Rotaru, și *De-aș avea*, în interpretarea lui Ștefan Petrache. Lui Ion Aldea-Teodorovici îi aparțin romanțele *De ce nu-mi vii* și *Adio*, iar Mihai Dolgan semnează piesa *Ce te legeni, codrule...* — toate incluse în repertoriul formației „Noroc“. Tot aici ținem să remarcăm, ca un succes deosebit, romanțele *Ce te legeni, codrule...* și *O, mamă...* de Ion Duca, interpretate cu multă pătrundere sufletească de artista emerită Margareta Ivanuș.

Într-un mod absolut original a fost venerat poetul național Mihai Eminescu de interpreta Lenuța Burghilă, care a prezentat un recital inedit pe prestigioasa scenă a Filarmonicii Naționale. Tânăra vedetă a oferit un program în zece limbi ale lumii, confirmând, a câta oară, recunoașterea pe plan mondial a valorii versului eminescian. Pe lângă cunoscutele romanțe și cântece populare au fost lansate creații noi: *În fereasta despre mare* de Constantin Rusnac (în ebraică), *Te duci...* de Gheorghe Mustea (în rusă), *Sunt ani la mijloc* de Nicolae Caragia (în engleză), *Și dacă...* de Igor Iachimciuc (în japoneză) și *Mai am un singur dor* de același autor (în arabă). Fiecare autor în parte a respectat ideea de la care a pornit Lenuța Burghilă — melodicitatea versului original, particularitățile melosului unui popor sau altul. Astfel se fac auzite pentatonica japoneză sau sextetele descendente rusești, iar în liedul *Și dacă...* sesizăm o interpătrundere a „mugamului“ arab cu improvizația lăutărească.

Se impune a fi menționată larga gamă stilistică din orchestrările foarte profesioniste ale tânărului compozitor Igor Iachimciuc, care a știut să dea noi valențe melodiilor cunoscute deja publicului larg.

Cu toată varietatea de stiluri și timbruri noul program al Lenuței Burghilă nu este eclectic și pestriț. Grație măiestriei interpretative, stilul „fusion“ devine stilul principal al albumului. Tonalitatea respectivă domină în CD-ul cu titlul sugestiv „Eminescu etern“, lansat recent la Chișinău.

Cantautorul Iurie Sadovnic deseori interpretează cântecul de leagăn în stil folk (cu acompaniament de chitară) *Somnoroase păsărele*, balada *Sara pe deal* pentru voce și ansamblu de estradă, *Pastorală* pentru voce, fluier și chitară din drama populară „Crai baltazar“. În general, versurile Poetului sunt abordate de majoritatea folkiștilor.

Tot mai frecvent în ultimul timp, în Basarabia, apar lucrări muzicale dedicate lui Eminescu, devenit simbol al renașterii naționale în Republica Moldova. Cele mai populare dintre acestea sunt scrise pe versuri de Grigore Vieru. Menționăm în primul rând *Legământ* (pentru cor mixt) de Eugeniu Doga, miniatura *Am primit un dar ceresc* (pentru solist și cor de copii) de Iulia Țibulschi și, desigur, multrăspânditul cântec *Eminescu să ne judece* de Ion Aldea-Teodorovici, pe care îl interpreta excelent, în duet cu soția sa, Doina Aldea-Teodorovici.

Prezintă interes corul pentru femei *Unde ești, bade Mihai?* de Laurențiu Gondiu pe versurile lui Dumitru Matcovschi. Poeta Valeria Grosu, împreună cu compozitorul D. Chițenco, a scris cântecul *Flori de tei* ce tratează tema dragostei Poetului pentru Veronica Micle, iar Arcadie Suceveanu, în colaborare cu cantautoarea Maria Mocanu, a lansat un formidabil *Colind pentru Eminescu*.

Aceeași temă a dragostei dintre cei doi mari nefericiți se află la baza operei *Dialoguri de dragoste* de Eugeniu Doga. Opera, realizată în colaborare cu eminescologul Victor Crăciun din București în calitate de libretist, este concepută după corespondența dintre Mihai Eminescu și Veronica Micle, precum și a unor pagini din lirica erotică a celor doi poeți.

Circa 75 de compozitori din Republica Moldova au creat peste 250 de lucrări muzicale pe versuri de M. Eminescu. Diversitatea de teme, genuri, profiluri în problemele de concepție asupra lumii, nivelul diferit de apropiere și înțelegere a izvoarelor eminesciene au generat interpretări și soluții compoziționale variate.

Transpunerea în muzică a textelor eminesciene în ultimele decenii s-a schimbat considerabil. S-a dezvoltat și s-a consolidat școala componistică din Republica Moldova și imaginea însăși a Poetului, datorită eforturilor științei literare contemporane, ne-a apărut într-o lumină nouă. Interesul pentru opera lui M. Eminescu crește pe an ce trece și, fără îndoială, eminesciana muzicală are nu numai un trecut interesant, dar și un viitor frumos, căci lumea poeziei lui este cu adevărat inepuizabilă. Ori de câte ori vom reveni la creația Luceafărului literaturii române, îi vom descoperi noi semnificații, noi valori estetice.

Serghei POJAR,
muzicolog

EMINESCIANA

muzicală basarabeană

1935

GUROV Leonid (1910–1993). *Doîna* (*Revedere*) — prelucrarea romanței populare pentru cor mixt și pian.

1940

COCA Eugeniu (1893–1954). *Lacul*, *Primăvara*, *Eu te-am iubit* (*Din când în când...*), *O, rămâi* — romanțe pentru voce și pian. (Romanța *Lacul* — variantă pentru voce și orchestră simfonică).

1942

BORȘCI Gheorghe (1898–1984). *De ce nu-mi vii...* — prelucrarea romanței de Gh. Dima pentru voce și pian.

1945

ZLATOV Simion (1893–1969). *Ce te legeni*, *codrule* — prelucrarea romanței lui Gh. Scheletti pentru cor mixt a cappella.

1952

GHERȘFELD David (n. 1911). *Și dacă ramuri bat în geam*, *De-or trece anii...*, *Ab, cerut-am de la zodii*, *De ce nu-mi vii...*, *La steaua* — romanțe pentru voce și pian.

1954

ZLATOV Simion. *Și dacă...* — prelucrarea romanței populare pentru voce și pian.

1956

ZAGORSCHI Vasile (n. 1926). *Dintre sute de catarge* — romanță pentru voce și pian; *Prin nopți tăcute* — romanță pentru voce, vioară și pian.

1957

ȘERBAN Petru (1903–1980). *Codrule*, *codrușule* — cor mixt a cappella; *La mijloc de codru...* — cântece corale a cappella pentru elevi.

GHEORGHÎĂ Dumitru (1917–1987). *Adio* — romanță pentru voce și taraf.

LUNGUL Simion (n. 1927). *Cântă puiul cucului* — cor mixt a cappella. (Text popular, cules de M. Eminescu.)

FEDOV David (1915–1984). *De ce nu-mi vii...*, *Pe lângă plopii fără soț* — prelucrarea romanțelor lui I. Filip și G. Șorban pentru voce și taraf.

1958

MULEAR Alexandr (1922–1994). *La mijloc de codru...* — cor mixt a cappella.

LOBEL Solomon (1910–1981). *Somno-roase păsărele...*, *La mijloc de codru...*, *Cu penetul ca sideful* — romanțe pentru voce și pian. Neterminate. Romanța *La mijloc de codru...* a fost redactată și finisată de S. Pojar (a. 1998).

ȘTÂRCEA Alexei (1919–1974). *Frunză verde de alună* — prelucrarea cântecului popular pentru cor mixt a cappella. (Text popular, cules de M. Eminescu.)

1959

MULEAR Alexandr. *Făt-Frumos* — balet în trei acte pentru copii după povestea *Făt-Frumos din lacrimă*. Libretul de Ala Smolina.

LAZAREV Eduard (n. 1934). *Spada frântă* — balet în trei acte după poemul *Strigoii*. Libretul de Gheorghe Ghelovani și Alexandru Chirtoacă.

1960

MININ Vladimir (n. 1929). *Ce te legeni*, *codrule* — prelucrarea romanței lui Gh. Scheletti pentru voce și cor mixt a cappella.

1961

POLEACOV Valerii (1913–1970). *Veșnicie* (În Elada) — balet într-un act. (Inspirată din *Scrisoarea V* de M. Eminescu.) Libretul de Gheorghe Ghelovani.

ABAZA Alexei (n. 1915). *Și dacă ramuri bat în geam* — cor mixt a cappella.

1962

MULEAR Alexandr. *Făt-Frumos* — suită pentru orchestra simfonică din baletul omonim.

1963

ZAGORSCHI Vasile. *Trecut-au anii...* — sonet pentru trio vocal și pian.

1964

SLIVINSKI Vladimir (n. 1930). *Luceafărul* — balet într-un act după poemul omonim. Libretul de Semion Drecin.

LAZAREV Eduard. *Noapte bună* (*Somno-roase păsărele...*) — romanță pentru voce și pian.

1965

LAZAREV Eduard. *Spada frântă* — suită pentru orchestra simfonică din baletul omonim.

1966

ȘTÂRCEA Alexei. *Pe lângă plopii fără soț...*, *De ce nu-mi vii...* — prelucrări ale romanțelor lui G. Șorban și I. Filip pentru voce și pian.

1967

ȘERBAN Petru. *La țară* — suită pentru cor mixt a cappella în trei părți. (I parte — text de M. Eminescu, părțile a II-a și a III-a — text popular).

1968

ROTARU Vladimir (n. 1931). *Când amintirile...*, *De-or trece anii...* — romanțe în stil popular pentru voce și pian. Varianta pentru voce și taraf.

1969

FIȘMAN Max (1915–1985). *Ce te legeni, codrule* — pentru cor mixt și pian.

1970

RUSU Pavel (n. 1948). *Codrule, codrușule* — pentru cor mixt a cappella.

TEODOROVICI Petrea (1950–1997), **ALDEA-TEODOROVICI Ion** (1954–1992). *De ce nu-mi vii...* — cântec de estradă pentru ansamblul vocal-instrumental.

1971

RUSU Pavel. *S-a stins viața falnicei Veneții...* — sonet pentru voce, vioară, flaut, corn și violoncel.

1972

BUZILĂ Serafim (1937–1998). *Revedere* — madrigal pentru cor mixt a cappella.

DOGA Eugeniu (n. 1937). *Misterele nopții (Nocturnă)* — romanță pentru voce și pian.

1973

DOGA Eugeniu. *Dintre sute de catarge, Dorința* — două coruri mixte a cappella.

CHIRIAC Tudor (n. 1949). *Cu penetul ca sideful* — partea a patra (*Pentru copii*) din ciclul coral a cappella *Închinări*, pe versuri de poeți moldoveni în cinci părți.

1974

MULEAR Alexandr. Suita nr. 2 pentru cvar-tetul de coarde în patru părți. (Pe motivele versurilor lirice ale lui M. Eminescu).

DOGA Eugeniu. *Sonet* — piesă pentru clavecin și orchestră simfonică și de estradă.

CHIRIAC Anatol (n. 1953). *O, rămâi...* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu vocal-instrumental.

1975

MUSTEA Gheorghe (n. 1951). *Vorbește-ncet* — sonet pentru voce, trompetă și pian.

LUNCHEVICI Serghei (1934–1995). *De-ar fi mijloace* — romanță pentru voce și taraf. (Text popular, cules de M. Eminescu.)

DOLGAN Mihai (n. 1942). *Ce te legeni, codrule* — cântec de estradă pentru ansamblu vocal-instrumental.

1976

MACOVEI Ion (n. 1947). *Luna iese dintre codri* — romanță pentru voce și pian.

CHIRIAC Anatol. *De-aș avea...* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu vocal-instrumental.

ALDEA-TEODOROVICI Ion. *Adio* — cântec de estradă pentru ansamblu vocal-instrumental.

1977

SLIVINSKI Vladimir. *Cucule de pe pădure* — cor mixt a cappella. (Text popular, cules de M. Eminescu.)

1978

DUBOSARSKI Boris (n. 1947). *Pe lângă plopul fără soț...*, *De ce nu-mi vii...* — prelucrări ale romanțelor lui G. Șorban și I. Filip pentru voce și orchestră de cameră.

1979

LAZAREV Eduard. *Idolul* — balet în trei părți după poemul *Strigoii*. Libretul de Lidia Latieva.

BUZILĂ Serafim. Simfonia în „C” în patru părți, opus 19. (Inspirată de *Scrisorile* lui M. Eminescu.)

POPOV Vadim (n. 1966). *Când amintirile...* — romanță pentru voce și pian.

1980

DUBOSARSKI Boris. *Memoriei lui M. Eminescu* — simfonie-poem pentru orchestră simfonică.

CHIRIAC Anatol. *O, rămâi...* — cantată (o parte) pentru soliști, cor și orchestră.

POPOV Vadim. *De-or trece anii...* — romanță pentru voce și pian. Aranjament pentru voce și orchestră de cameră (1996).

1981

DOGA Eugeniu. *Șase lieduri pe versuri de M. Eminescu* — pentru solist, cor de copii, cor de femei și orchestra simfonică. (*Diana* ș.a.)

CHIȚENCO Dmitrii (n. 1950). *Sonete pentru voce și pian* — ciclu vocal. // 1. *Afară-i toamnă...*; 2. *Sunt ani la mijloc...*; 3. *Când însuși glasul...*

TKACI Zlata (n. 1928). *Povestea codrului* — șase coruri a cappella de copii. Versuri de M. Eminescu, V. Alecsandri și Gr. Vieru. (I parte — *Povestea codrului*, fragment.)

BUZILĂ Serafim. *Dona Sol* — romanță pentru voce și pian.

1982

BUZILĂ Serafim. Simfonia în „C” în patru părți, opus 19. Redacția a doua. (Inspirată de *Scrisorile* lui M. Eminescu.) // 1. Canto ostinato; 2. Allegro giusto; 3. Ballata; 4. Rapsodia.

LAZAREV Eduard. *Idolul* — suită de porții pentru orchestra simfonică din balețul omonim.

ZGUREANU Teodor (n. 1939). *Păsărică, păsărică* — prelucrarea cântecului popular pentru cor mixt a cappella. (Text popular, cules de M. Eminescu.)

CRĂCIUN Vasile (n. 1946). *Revedere* — piesă pentru nai și taraf. (Pe motivele poeziei lui M. Eminescu.) Aranjament pentru nai și orgă.

DUCA Ion (1929–2000). *Ce te legeni, codrule, O, mamă...* — române pentru voce și pian. Aranjamentul pentru voce și taraf de C. Rusnac, S. Ciuhrii.

1983

DOGA Eugeniu. *Luceafărul* — balet în șapte tablouri după poemul omonim. Libretul de Emil Loteanu.

VILINCIUC Valentin (1925–1997). *Iubind în taină...* — romanță pentru voce și pian.

CUZMINA Galina (n. 1951). *Somnoroase păsărele...* — cor de femei a cappella.

ZGUREANU Teodor. *Dorința, Lacul* — române pentru voce și pian.

SADOVNIC Iurie (n. 1951). *Pastorala* — cântec de estradă pentru voce, fluier și chitară inspirat din drama populară despre Nașterea lui Isus Cristos *Crai baltazar*. (Text popular, cules de M. Eminescu.)

GRIGORE (GRIGORIEVA) Silvia (n. 1961). *Singurătate* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu instrumental.

1984

FIODOROVA Anfisa (1953–2000). *Eminescu* — ciclu vocal-simfonic în cinci părți. // 1. *Cu mâne zilele-ți adaogi...*; 2. *La steaua*; 3. *Sara pe deal*; 4. *Memento mori*; 5. *Scrisoarea I*.

DOGA Eugeniu. *Ochiul tău iubit*. (Șase române pe versuri de M. Eminescu) — ciclu vocal. // 1. *Misterele nopții*; 2. *Dorința*; 3. *De-aș avea și eu o floare*; 4. *Peste vârfuri*; 5. *Ochiul tău iubit*; 6. *O, rămâi...*

SADOVNIC Iurie. *Somnoroase păsărele...* — cântec de leagăn pentru voce și ansamblu de estradă.

ROTARU Vladimir. *Când amintirile...*, *De-or trece anii...* — prelucrări ale romanțelor în stil popular (a. 1968) pentru voce, vioară, violoncel și pian. Variantă pentru voce și pian, voce și orchestră de cameră.

1985

CHIRIAC Anatol. *O, rămâi...* — poem simfonic.

DUBOSARSKI Boris. Aranjamente muzicale la ciclul vocal *Ochiul tău iubit* de E. Doga (a. 1984) pentru voce și orchestră de cameră.

STEPANOV Gheorghe (n. 1938). *Casa dorului* — ciclu coral a cappella. (Texte populare, culese de M. Eminescu). // 1. *Trece mândrul voinicel*; 2. *Mă mir, codrule, de tine*; 3. *Casa dorului*.

CATARAGA Valeriu (n. 1955). *Peste vârfuri* — cântec de estradă în stil folk pentru voce și chitară.

GRIGORE (GRIGORIEVA) Silvia. *Adio* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu instrumental.

1986

NEAGA Gheorghe (n. 1922). *De dragoste* — ciclu vocal. // 1. *Ce te legeni...*; 2. *Prin nopți tăcute*; 3. *Ea-și urma cărarea-n codru*; 4. *De ce nu-mi vii...*; 5. *La steaua*.

LĂSOI Semion (n. 1947). *Sonete pentru voce și pian* — ciclu vocal. // 1. *Afară-i toamnă...*; 2. *Sunt ani la mijloc...*; 3. *Când însuși glasul...*

DOGA Eugeniu. Muzica la filmul artistic *Luceafărul*. Scenariu și regie — Emil Loteanu.

GONDIU Laurențiu (n. 1968), **ROȘCOVAN Marcel** (n. 1969). *Peste vârfuri* — romanță pentru voce și pian.

SADOVNIC Iurie. *Sara pe deal* — baladă pentru voce și ansamblu de estradă.

CATARAGA Valeriu. *Somnoroase păsărele...* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu instrumental.

1987

BITKIN Vladimir (n. 1947). *Iambul* — cercar și canțona pentru cor de bărbați a cappella.

TKACI Zlata. *Adâncă mare, La steaua* — două coruri mixte a cappella.

STÂRCEA Marian (n. 1959). *Somnoroase păsărele* — pentru cor mixt și pian.

CIOBANU Ghenadie (n. 1957). *Poate la toamnă...* — romanță pentru voce și pian. Ciclu vocal omonim. (Text: fragmente din scrisoarea lui M. Eminescu către Harieta.) Neterminată. // 1. *Poate la toamnă...*; 2. *Scrisori din Viena nr. 1*; 3. *Scrisori din Viena nr. 2*; 4. *Scrisori din Viena nr. 3*.

LUXEMBURG Arcadie (n. 1939). *La steaua* — ciclu vocal. // 1. *La steaua*; 2. *Stelele-n cer*; 3. *Când marea turbează de valuri împinsă*.

BUZILĂ Serafim. *Se bate miezul nopții...* — romanță pentru voce și pian. Opus 30.

DONI Valentin (n. 1955). *De-or trece anii...* — romanță pentru voce și pian. (Variantă pentru voce și taraf.)

LEBEDIUC Boris (n. 1971). *Și dacă...* — romanță pentru voce și pian.

1988

CIOLAC Vladimir (n. 1956). *Se bate miezul nopții...* — ciclu coral a cappella. // 1. *O, mamă...*; 2. *Dintre sute de catarge*; 3. *Cum oceanu-ntârâtat turbatu-i!*; 4. *La steaua*; 5. *Se bate miezul nopții...*

CIUHRU Sergiu (n. 1948). *Cu penetul ca sîdeful* — cântec de copii pentru voce și pian.

DOGA Eugeniu. Muzica la filmul documentar *Eminescu*. Scenariu și regie — Anatol Codru.

DUBOSARSKI Boris. *Peste vârfuri* — cor mixt a cappella.

DONI Valentin. *Pe lângă plopul fără soț...*, *De ce nu-mi vii...*, *Mai am un singur dor* — prelucrarea romanțelor lui G. Șorban și I. Filip pentru voce (duet vocal) și taraf.

TEACĂ Serghei (n. 1963). *Afară-i toamnă...* — romanță pentru voce și pian.

ȚIBULSKI Iulia (n. 1933). *Somnoroase păsărele...* — cântec de leagăn pentru două voci (duet sau cor), flaut (sau fluier) și pian.

BUZILĂ Serafim. *Revedere* — madrigal pentru cor mixt a cappella, redacția a doua (a. 1972).

1989

VILINCIUC Valentin. *Iubind în taină...* — ciclu vocal. Neterminat. // 1. *Iubind în taină* — redacția a doua; 2. *Ce e amorul?*; 3. *Ea-și urma cărarea-n codru*; 4. *Lasă-ți lumea*; 5. *De-or trece anii...*

MUSTEA Gheorghe. Muzică la filmul documentar *Eminescu*. Scenariu și regie — Vladimir Plămădeală.

CEAIKOVSKI-MEREȘANU Gleb (1919–1999). *Ce te legeni, codrule* — aranjamentul romanței lui Gh. Scheletti pentru duet vocal și pian; *Dorința* — prelucrarea romanței populare pentru voce și pian.

ANDRONIC Iurie (n. 1960). *Luceafărul* — suită de melodii (studii) pentru pian. (Schite ale ilustrațiilor muzicale pentru poemul *Luceafărul*.)

1990

CHIRIAC Tudor. *Doinatorium* — cantată pentru solist (contralto), cor mixt, orgă, nai, vibrafon, campana di chiese și toaca în nouă părți pe versuri de M. Eminescu, Gr. Vieru și D. Matcovschi. *Opus sacrum Dacicum*.

DUCA Ion. *Să fie sara-n asfințit, Atât de dulce...* — romanțe pentru voce și pian. Aranjamentul pentru voce și orchestră de cameră de B. Dubosarski.

BUZILĂ Serafim. *Pe lângă plopul fără soț...*, *Mai am un singur dor* — prelucrarea romanțelor lui G. Șorban pentru cor mixt a cappella.

LEBEDIUC Boris. *Fata cu păr balan* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu vocal-instrumental.

1991

SLIVINSKI Vladimir. *Crăiasa din povești* — romanță în stil oleandra pentru duet vocal și pian; *De-or trece anii...* — romanță pentru voce și pian.

DANI Vitalie (n. 1973). *Lacul, Sara pe deal* — două coruri mixte a cappella.

VILINCIUC Valentin. *Te duci...*, *Adio* — romanțe pentru voce și pian. Neterminate.

1992

ȘTIRBU Liviu (n. 1953). *Freemăt de codru, Singurătate* — piese în stil jazz-rock pentru pian, chitară, saxofon și percuție, pe motivele versurilor lui M. Eminescu.

DANI Vitalie. *La mijloc de codru...* — cor de copii mixt a cappella.

LEBEDIUC Boris. *La steaua* — romanță pentru voce și orchestră de cameră.

DUBOSARSKI Boris. *Se bate miezul nopții* — romanță pentru voce și pian.

DUCA Ion. *Fiind băiet păduri cutreieram, Somnoroase păsărele...* — romanțe pentru voce și pian.

MAMOT Eugeniu (n. 1941). *Pe lângă plopul fără soț...*, *Mai am un singur dor* — prelucrarea romanțelor lui G. Șorban pentru cor de copii și pian.

1993

NEAGA Gheorghe. *Mai am un singur dor* — cor mixt a cappella.

NEGRUȚA Oleg (n. 1935). *Ce e amorul?, Te duci..., Doi aștri* — romanțe pentru voce și pian. Variantă pentru voce și orchestră de cameră.

TKACI Zlata. *Atât de fragedă, Kamadeva* — romanțe pentru voce și pian.

CIOLAC Vladimir. *Răsai asupra mea...* — romanță pentru voce și pian.

CHIOSA Nicolae (1924–1998). *Te duci...* — prelucrarea romanței lui Em. Drossino pentru voce și pian.

FIȘTIC Elena (n. 1960). *Somnoroase păsărele...* — prelucrarea coralei lui T. Flondor pentru voce și pian.

1994

BOJONCĂ Alecu (n. 1963). *Dorința* — romanță pentru voce și pian.

SAZONOV Igor (n. 1945). *În fereasta despre mare* — romanță pentru voce și pian.

MIRCOS Vlad (n. 1969). *Lacul* — romanță pentru voce și pian.

CIUHRUI Sergiu. *De-aș avea și eu o floare* — romanță pentru două voci și pian.

DANI Vitalie. *Mai am un singur dor* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu instrumental.

1995

ROȘCA Svetlana (n. 1958). *Floare albastră*, (Douăsprezece romanțe pentru voce și pian pe versuri de M. Eminescu.) — ciclu vocal. // 1. *Somnoroase păsărele...*; 2. *Prin nopți tăcute*; 3. *Replici*; 4. *Și dacă ramuri*

bat în geam; 5. *Catrene*; 6. *Un farmec trist și nențeles*; 7. *Să fie sara-n asfințit*; 8. *Iubind în taină...*; 9. *Pierdut în suferința nimicniciei mele*; 10. *Colinde, colinde*; 11. *La mijloc de codru...*; 12. *La steaua*.

GHERȘFELD David. *Din străinătate* — romanță pentru voce și pian.

1996

CIUHRUI Sergiu. *Replici* — romanță pentru voce și pian.

PĂSLARU Snejana (n. 1972). *De-or trece anii...* — romanță pentru voce și pian.

POJAR Serghei (n. 1961). *Cu penetul ca sideful* — romanță pentru voce și pian.

1997

BURLEA Vlad (n. 1957). *Mărturiile calvarului* — cantată pentru altino, declamator, cor mixt și orchestră simfonică în trei mișcări. // Text: 1. *Rugăciunea Tatăl nostru*; 2. A. Burac. *Monologul lui Pilat*; 3. M. Eminescu. *La steaua*, fragment.

LUPU Anatol (n. 1960). *Floare albastră* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu vocal-instrumental.

1998

PĂSLARU Snejana. *Glossă* — cor mixt a cappella.

NEGRUȚA Oleg. *S-a dus amorul...* — prelucrarea romanței lui E. Ceacovschi pentru voce și pian.

POJAR Serghei. *Și dacă ramuri bat în geam* — prelucrarea romanței lui D. Gheciu pentru voce și pian.

VINNICENCO Valentin (n. 1956). *Somnoroase păsărele..., Și dacă ramuri bat în geam, Lacul* — romanțe pentru voce și pian.

DANI Vitalie. *O, mamă...* — romanță pentru voce și pian.

1999

ZGUREANU Teodor. *Răsai asupra mea lumină lină* — cantată pentru doi soliști, cor de femei și orchestră de cameră în șapte părți. // 1. *Răsai asupra mea...*; 2. *Luceafărul*, fragment; 3. *Un Luceafăr*; 4. *Colinde, colinde*; 5. *Când răsari în calea mea (Catrene)*; 6. *Rugăciune*; 7. *Steaua Eminescu*, versuri Gh. Ciocoi. // Variantă pentru două mezzo-soprano, cor de femei și orgă (pian).

BURLEA Vlad. *Poesis* — muzică pentru instrumente electronice și declamator. (Text: *Glossă*).

GOGU Iulian (n. 1966). *Eminescu* — balet într-un act (pe motivele versurilor lirice ale lui M. Eminescu). Libretul de Angela Doni.

VINNICENCO Valentin. *Te duci..., Revedere, La mijloc de codru..., De-or trece anii...* — romanțe pentru voce și pian.

ANDRONIC Iurie. *De-or trece anii...* — cântec de estradă pentru ansamblu vocal-instrumental.

MUSTEA Gheorghe. *Te duci...* — romanță pentru voce și pian. Aranjament pentru voce și orchestră simfonică de I. Iachimciuc (în limba rusă).

IACHIMCIUC Igor (n. 1969). *Cinci aranjamente în stil național pentru voce și orchestră (sau ansamblu) de estradă*

romanțelor, cântecului și corului pe versuri de M. Eminescu. // 1. E. Doga. *Ochiul tău iubit* (în limba română); 2. T. Popovici. *Sara pe deal* (în limba germană); 3. G. Șorban. *Pe lângă plopii fără soț...* (în limba spaniolă); 4. I. Filip. *De ce nu-mi vii...* (în limba franceză); 5. A. Chiriac. *O, rămâi...* (în limba italiană).

2000

DÂNGA Valentin (n. 1951). *Făt-Frumos din lacrimă* — spectacol muzical al Teatrului Republican de Păpuși „Licurici”. Regie — Titus Bogdan-Jucov.

ZAHARIA Ion (n. 1941). *Dor nemărginit* — muzică pentru spectacolul Teatrului Municipal de Folclor și Etnografie „Ion Creangă” din Chișinău. Regie — Silviu Fusu. Proiect. // Pentru flaut-solo: 1. *Misteriozo*; 2. *Mentasion*, pe motivele *Amintiri*; 3. *Fantezie*; 4. *Sonata* în patru părți.

PALYMSKI Oleg (n. 1966). *Șase sonete de M. Eminescu pentru voce, flaut și pian* — ciclu vocal. // 1. *Iubind în taină...*; 2. *Afară-i toamnă...*; 3. *Sunt ani la mijloc...*; 4. *Când însuși glasul...*; 5. *Trecut-au anii...*; 6. *S-a stins viața falnicei Veneții...*

DOGA Eugeniu. *Rugăciune, Să țin încă o dată...*, *Iar fața ta e străvezie, Ea-și urma cărarea-n codru* — romanță pentru voce și pian.

MUSTEA Gheorghe. *Te duci...* — piesă pentru nai și orchestră simfonică. (Prelucrarea romanței omonime pentru voce și pian.)

RUSNAC Constantin (n. 1949). *În fereasta despre mare* — romanță pentru voce și pian. Aranjamentul pentru voce și ansamblu de cameră de I. Iachimciuc (în limba ivrit).

CARAGIA Nicolae (n. 1959). *Sonet (Sunt ani la mijloc...)* — cântec pentru voce și ansamblu vocal-instrumental. Aranjament — pentru voce și orchestră simfonică și de estradă de I. Iachimciuc (în limba engleză).

VINNICENCO Valentin. *Pe aceeași ulicioară, O, rămâi..., Afară-i toamnă..., Diana* — romanțe pentru voce și pian.

IACHIMCIUC Igor. *Mai am un singur dor* — cântec de estradă pentru voce, sintezator și țambal (în limba arabă). *Și dacă...* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu instrumental (în limba japoneză).

ANDRONIC Iurie. *La steaua* — cântec de estradă pentru ansamblu vocal-instrumental.

ZELINSKI Victor (n. 1935). *Lacul* — cântec pentru voce și jazz-band.

GRIGORE (GRIGORIEVA) Silvia. *Departate sunt de tine...* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu instrumental.

BURLEA Vlad. *O, mamă...* — prelucrarea romanței populare pentru voce și pian.

DUBOSARSKI Boris. *Somnoroase pășă-rele...* — prelucrare pentru voce și pian a coralei lui T. Flondor.

2001

DOGA Eugeniu. *Dialoguri de dragoste* — operă în două acte pe motivele versurilor lirice ale lui M. Eminescu, V. Miclă și corespondenței dintre ei. Libretul de Victor Crăciun. În curs de colaborare.

ANDRONIC Iurie. *Dintre sute de catarge* — poemă pentru cor de bărbați și orchestră de estradă (instrumente electronice).

Burlea Vlad. *Oră eternă* — cantată în trei mișcări, prolog și epilog pentru soliști (soprano și bariton), cor mixt și orchestră simfonică pe versurile lui M. Eminescu și ale contemporanilor săi. // Prolog: *Noaptea*, text: T. Șerbănescu; 1. *Delir*, text T. Șerbănescu; 2. *Vis*, text M. Pompiliu; 3. *La cârciumă*, text T. Șerbănescu; Epilog: *Glossă*.

BELEAEV Vladimir (n. 1955). *Un om de stat* — poezie cu muzică pentru voce și pian.

PALYMSKI Oleg. *Odă* — poezie cu muzică pentru voce și pian.

GOGU Iulian. *Din valurile vremii...* — piesă pentru voce și pian.

DOGA Eugeniu. *Lumineze stelele...* — romanță pentru voce și pian.

IACHIMCIUC Igor. *Coborârea apelor* — romanță pentru voce și pian.

POJAR Serghei. *La mijloc de codru...* — romanță în stil hora pentru voce și pian.

PÂSLARU Snejana. *Îngere palid* — poezie cu muzică pentru voce feminină, flaut și trei temple blocuri.

BOJONCĂ Alecu. *Poemă-romanță* — pentru voce și pian. (Pe versuri selectate din scrisorile lui M. Eminescu.)

VINNICENCO Valentin. *Fiind băiet pāduri cutreieram, Pe lângă plopii fără soț...* — romanțe pentru voce și pian.

DANI Vitalie. *Dintre sute de catarge* — cântec de estradă pentru voce și ansamblu instrumental.

Serghei POJAR,
muzicolog

Sumar

Precuvântare

Armonia eminesciană
în acorduri basarabene

acad. Mihai Cimpoi, acad. Eugeniu Doga,
prof. dr. h. c. Constantin Rusnac 5

Te duci...

Și dacă...
De ce nu-mi vii
Pe lângă plopii fără soț...
Te duci...
S-a dus amorul...
Somnoroase păsărele...

..... 9
Muzică populară, prelucrare Semion Zlatov 10
Muzică Ion Filip, prelucrare Alexei Stârcea 12
Muzică Guilelm Șorban, prelucrare Alexei Stârcea 18
Muzică Emanoil Drossino, prelucrare Nicolae Chiosa 24
Muzică Eugen Ceaicovschi, prelucrare Oleg Negruța 26
Muzică Tudor Flondor, prelucrare Boris Dubosarschi 29

Când amintirile...

Lacul
O, rămâi
La steaua
Ah, cerut-am de la zodii
Din străinătate
Prin nopți tăcute
Dintre sute de catarge
La mijloc de codru...
Când amintirile...
O, mamă...
Ce te legeni...

..... 31
Muzică Eugeniu Coca 32
Muzică Eugeniu Coca 37
Muzică David Gherșfeld 41
Muzică David Gherșfeld 45
Muzică David Gherșfeld 48
Muzică Vasile Zagorschi 52
Muzică Vasile Zagorschi 58
Muzică Solomon Lobel, finisare Serghei Pojar 69
Muzică Vladimir Rotaru 73
Muzică Ion Duca 75
Muzică Ion Duca 79

Misterele nopții

Dorința
Lacul
Sonete (I) Afară-i toamnă...
(II) Sunt ani la mijloc...
(III) Când însuși glasul...
Misterele nopții
Să țin încă o dată...
Lumineze stelele...
Ce te legeni...

..... 85
Muzică Teodor Zgureanu 86
Muzică Teodor Zgureanu 90
Muzică Dmitrii Chițenco 94
Muzică Dmitrii Chițenco 99
Muzică Dmitrii Chițenco 104
Muzică Eugeniu Doga 111
Muzică Eugeniu Doga 115
Muzică Eugeniu Doga 118
Muzică Gheorghe Neaga 121

Crăiasa din povești

De-or trece anii...
Crăiasa din povești
Atât de fragedă...
Kamadeva
Ce e amorul?
Doi aștri
Te duci...
De-aș avea...
În fereasta despre mare

..... 127
Muzică Vladimir Slivinschi 128
Muzică Vladimir Slivinschi 134
Muzică Zlata Tkaci 141
Muzică Zlata Tkaci 146
Muzică Oleg Negruța 152
Muzică Oleg Negruța 154
Muzică Oleg Negruța 156
Muzică Sergiu Ciuhrii 158
Muzică Constantin Rusnac 163

<i>Răsai asupra mea...</i>	167
<i>Vorbește-ncet</i>	
<i>La mijloc de codru...</i>	
<i>Se bate miezul nopții...</i>	
<i>Dorința</i>	
<i>Răsai asupra mea...</i>	
<i>Poate la toamnă...</i>	
<i>Îngere palid...</i>	
<i>Odă</i>	
<i>Din valurile vremii...</i>	
<i>Muzică Gheorghe Mustea...</i>	168
<i>Muzică Boris Dubosarschi...</i>	176
<i>Muzică Boris Dubosarschi...</i>	179
<i>Muzică Alecu Bojoncă...</i>	181
<i>Muzică Vladimir Ciolac...</i>	187
<i>Muzică Ghenadie Ciobanu...</i>	192
<i>Muzică Snejana Pâslaru...</i>	198
<i>Muzică Oleg Palymski...</i>	205
<i>Muzică Iulian Gogu...</i>	211

Versuri

<i>Ce te legeni...</i>	219
<i>Pe lângă plopii fără soț...</i>	220
<i>Dorința</i>	221
<i>Somnoroase păsărele...</i>	222
<i>S-a dus amorul...</i>	223
<i>Lacul</i>	224
<i>O, rămâi</i>	225
<i>De-or trece anii...</i>	226
<i>O, mamă...</i>	227
<i>Și dacă...</i>	228
<i>La steaua</i>	229
<i>Din străinătate</i>	230
<i>Dintre sute de catarge</i>	231
<i>La mijloc de codru...</i>	232
<i>Se bate miezul nopții...</i>	233
<i>Atât de fragedă...</i>	234
<i>Kamadeva</i>	235
<i>Ce e amorul?</i>	236
<i>De-aș avea...</i>	237
<i>Crăiasa din povești</i>	238
<i>Misterele nopții</i>	239
<i>Te duci...</i>	240
<i>Doi aștri</i>	241
<i>Să țin încă o dată...</i>	242
<i>Răsai asupra mea...</i>	243
<i>Vorbește-ncet</i>	244
<i>Poate la toamnă</i>	245
<i>De ce nu-mi vii</i>	246
<i>Odă (în metru antic)</i>	247
<i>Prin nopți tăcute</i>	248
<i>Când amintirile...</i>	249
<i>Sonete I</i>	250
<i>Sonete II</i>	251
<i>Sonete III</i>	252
<i>Ah, cerut-am de la zodii</i>	253
<i>Lumineze stelele...</i>	254
<i>În fereasta despre mare</i>	255
<i>Studiu</i>	
<i>Din valurile vremii</i>	256
<i>Serghei Pojar</i>	258



ASOCIAȚIA OBȘTEASCĂ «PRINCEPS»

str. Pușkin 22, Casa presei, Chișinău, 2012 Republica Moldova

tel.: (373 2) 23 40 79; (373 2) 55 15 30;

GSM /Europa/ + 373 95 40216; /România/ 0295 40216

F. E-P. «Tipografia Centrală»

str. Florilor nr. 1 Chișinău, 2068 Republica Moldova

Departamentul Activității Editoriale,
Poligrafie și Aprovizionare cu Cărți



Cum adevărul e unul...

Prometeu a furat focul
de la zei,
pentru ca noi, exilații,
să ne putem întoarce în ceruri.
Aici, pe pământ,
noi nu suntem decât niște
exilați vremelnici
care și-au pierdut
aducerile-aminte cerești,
dar care aduceri-aminte ne fâlfâie
la tâmpile în adâncul nopții,
când stelele coboară mai aproape
de Pământ.
Eminescu a fost
unul dintre exilații
care-și aminti deodată
originea noastră astrală.

